

# VOCO Structur Premium



Instructions for use



## Product description:

**Structur Premium** is a self-curing, highly aesthetic paste-paste system for the fabrication of temporary crowns, bridges, inlays and onlays. **Structur Premium** has excellent mechanical properties and is fluorescent. **Structur Premium** is available in 7 shades: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 and BL.

## Directions:

Insert **Structur Premium** cartridge into the **VOCO** Dispenser (type 2) or a compatible dispenser with a suitable piston. Due to technical reasons, there may be slight differences in the filling levels of the two cartridge chambers. In this case, remove cartridge cap and extract material until both chambers deliver uniformly. Then attach a mixing tip type 6 and lock with a 90° turn. By pressing the lever, the material is extracted and automatically mixed in the correct ratio.

The warranted product characteristics can only be achieved when using the original Sulzer Mixpac mixing tips as approved by **VOCO**. All the mixing tips for use with our respective products are available from **VOCO**.

Do not remove the mixing tip from the cartridge after use. Only replace the used mixing tip with a new one immediately before the next application. When changing the mixing tip, check the opening of the cartridge to confirm that the material can flow freely.

## Advice on application:

First level out any undercuts in the preparation using a non-eugenol cement. Take an impression if prefabricated crowns or similar restorative pieces are not being used.

Prepare the impression by levelling undercuts and cutting drainage channels. Enlarge the impression if the wall thickness of the temporary restoration is expected to be too thin, taking care to remove the septums in the interdental embrasures. Clean and air-dry the impression afterwards.

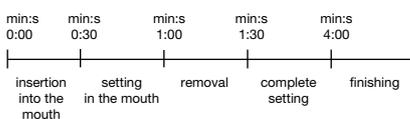
Apply **Structur Premium** directly into the impression. Do not overfill.

The impression must be inserted into the mouth within 30 s. Remove the temporary from the mouth during the elastic phase, 1:00 min - 1:30 min after commencement of mixing.

The setting process can also be monitored by testing the excess material in the mouth.

The setting time of non-used material (in mixing tips) **cannot** be compared to the setting time of the material in the mouth.

At a room temperature of 23 °C and 50% humidity, working times are as follows:



Slight differences may result from different room temperatures.

After approx. 4 min, take the temporary out of the impression and wipe dry. If necessary, a solvent such as ethyl alcohol may be used. This removes the thin inhibition layer usually caused by oxygen and allows easier finishing. The surface of the temporary restoration should appear silky-matt.

Carefully trim any excess material and roughen areas near the gingiva. Lute the temporary restoration using an eugenol-free temporary cement.

## Information, precautionary measures:

- **Structur Premium** contains methacrylates, amines, terpenes, benzoyl peroxide and BHT. **Structur Premium** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Before constructing the temporary, prepared cores should be insulated to promote desensitization (fluoride varnishes, core varnishes, etc.).
- In order to avoid fractures or injuries caused by fractures, the temporary should not be subjected to excessive loads (molar areas).
- Composite-based linings and core build-ups should be sufficiently insulated to prevent them from being accidentally removed at the same time as the temporary (e.g. glycerine).
- Inadequate hygiene or frequent use of certain mouthrinses may lead to discoloration.
- Finishing of the temporary should start only after the material has set completely (approx. 4 min after commencement of mixing).
- Restoration of defective temporaries:
- If the temporary breaks despite the extreme stability of **Structur Premium**, the following procedures are recommended:
  - **Air bubbles:** fill with **Structur Premium**.
  - **In case of fracture immediately after construction of the temporary:** re-connect the fracture with freshly mixed **Structur Premium**.
  - **Repairing fractured temporaries that have already been worn:** Roughen the fracture with a bur and place undercuts. Apply bond to the prepared fractures and cure according to the respective instructions for use. Apply a flowable composite on the prepared areas, assemble the fractured pieces and cure according to the instructions for use.

## Storage:

Store at temperatures between 4 °C - 23 °C.

**Protect from bright light, i.e. store in closed packages, drawers, etc.**

Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.



## Gebrauchsanweisung

### Produktbeschreibung:

**Structur Premium** ist ein selbsthärtendes, hochästhetisches Paste - Paste System zur Herstellung von provisorischen Kronen, Brücken, Inlays und Onlays.

**Structur Premium** hat sehr gute mechanische Eigenschaften und ist fluoreszierend.

**Structur Premium** ist erhältlich in den 7 Farben A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, und BL.

### Anwendung:

**Structur Premium** Kartusche in **VOCO**-Dispenser (Typ 2) oder einen vergleichbaren Dispenser einsetzen. Technisch bedingt können sich vor Erstgebrauch geringe Differenzen im Füllstand beider Kartuschenkammern ergeben. Daher Kartuschenverschluss entfernen und solange Material auspressen, bis aus beiden Öffnungen gleichmäßig Material austritt. Anschließend Mischkanüle Typ 6 aufsetzen und durch 90° Drehung arretieren. Das Material wird durch Betätigung des Griffhebels herausgedrückt und dabei automatisch im richtigen Verhältnis gemischt. Die zugesagten Produkteigenschaften werden nur unter Verwendung der von **VOCO** freigegebenen original Sulzer Mixpac Mischkanülen erreicht. Die entsprechenden Mischkanülen für unsere Produkte sind alle bei **VOCO** erhältlich. Nach Gebrauch Mischkanüle auf der Kartusche belassen. Erst unmittelbar vor dem nächsten Gebrauch gegen neue Mischkanüle austauschen. Beim Kanülenwechsel Öffnungen der Kartusche auf freien Materialdurchfluss überprüfen.

### Verarbeitungshinweise:

Vorhandene Unterschnitte der Präparation zunächst ausgleichen, dabei keine eugenolhaltigen Zemente anwenden.

Falls keine vorfunktionierten Zahnhülsen oder ähnliches verwendet werden, eine Abformung erstellen.

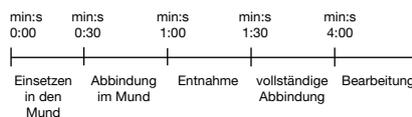
Die Abformung durch Ausgleichen von Unterschnitten und Schneiden von Abflusssrinnen vorbereiten. Wenn zu geringe Wandstärken des Provisoriums zu erwarten sind, den Abdruck erweitern, insbesondere die Septen in den Approximalkräumen entfernen. Anschließend Abformung reinigen und trockenblasen.

**Structur Premium** direkt in die Abformung applizieren. Nicht überfüllen.

Die Abformung spätestens 30 s nach Mischbeginn in den Mund einbringen. Das Provisorium während der elastischen Phase, d.h. 1:00 min - 1:30 min nach Mischbeginn aus dem Mund entfernen.

Anhand des Überschusses im Mund ist der Abbindevorgang zusätzlich zu kontrollieren. Die Abbindezeit von nicht verwendeten Resten (Mischkanüle) ist **nicht** mit der Abbindezeit im Mund vergleichbar.

Bei 23 °C Raumtemperatur und 50 % Luftfeuchtigkeit stehen für die Verarbeitung folgende Zeiten zur Verfügung:



Durch unterschiedliche Raumtemperaturen können Abweichungen entstehen.

Das Provisorium nach etwa 4 min aus der Abformung nehmen und trocken abwischen (ggf. Lösungsmittel wie z. B. Ethylalkohol verwenden). Dies beseitigt eine üblicherweise durch Sauerstoff auftretende, geringe inhibierte Schicht und erleichtert die weitere Handhabung. Die Oberfläche des Provisoriums soll seidig matt aussehen.

Anschließend Überschüsse und raue Stellen im Zahnfleischbereich sorgfältig beschleifen. Die fertigen Provisorien mit einem eugenolfreien temporären Zement befestigen.

### Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

- **Structur Premium** enthält Methacrylate, Amine, Terpene, Benzoylperoxid, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Structur Premium** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Beschlossene Stümpfe können vor der Provisorienherstellung zur Vermeidung von Empfindlichkeiten isoliert werden (Fluoridlacke, Stumpflacke o.ä.).
- Zur Vermeidung von Frakturen bzw. Verletzungen durch Bruchstücke sollte das Provisorium nicht zu stark belastet werden (Molarenbereiche).
- Composite-ähnliche Unterfüllungen und Stumpfaufbauten ausreichend isolieren (z. B. mit Glycerin), damit sie nicht mit dem Provisorium entfernt werden.
- Mangelnde Hygiene oder der intensive Gebrauch bestimmter Mundwässer kann zu Farbabweichungen führen.
- Die Bearbeitung des Provisoriums erst nach vollständiger Aushärtung vornehmen (ca. 4 min nach Mischbeginn).
- Reparatur defekter Provisorien: Sollte es trotz der hohen Stabilität von **Structur Premium** zu einem Bruch des Provisoriums kommen, empfiehlt sich folgende Vorgehensweise:
  - **Luftblasen:** einfach mit **Structur Premium** füllen.
  - **Bei Bruch kurz nach der Herstellung:** die Bruchstellen mit frisch angemischtem **Structur Premium** verbinden.
  - **Reparatur bereits getragener Provisorien:** Bruchstellen mit Fräse anrauen und mit Unterschnitten versehen. Bond auf die präparierten Bruchstellen auftragen und gemäß der jeweiligen Gebrauchsinformation aushärten. Flow-Material auf die vorbereiteten Flächen applizieren, die Bruchstellen zusammenfügen und gemäß Gebrauchsinformation aushärten.

### Lagerhinweis:

Lagerung von 4 °C - 23 °C.

**Kartuschen lichtgeschützt lagern, d. h. in geschlossenen Packungen, Schubladen etc.**

Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.



## Mode d'emploi

### Description du produit :

**Structur Premium** est un système pâte-pâte autopolymérisant pour la fabrication de couronnes, bridges, inlays et onlays provisoires.

**Structur Premium** a des très bonnes caractéristiques mécaniques et est fluorescent.

**Structur Premium** est disponible en 7 teintes A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 et BL.

### Application :

Insérer la cartouche **Structur Premium** dans le distributeur **VOCO** (type 2) ou dans un autre distributeur avec un piston adéquat. Pour des raisons techniques des légères différences du remplissage des deux compartiments des cartouches peuvent se produire. Pour cette raison enlever la fermeture de la cartouche et purger la cartouche jusqu'à l'obturation d'un débit égal par les deux orifices. Ensuite insérer l'embout mélangeur type 6 et arrêter par rotation à 90°. En actionnant le levier, le matériau est extrait et mélangé automatiquement dans le bon rapport de mélange. Les caractéristiques indiquées ne sont atteintes que lors d'une utilisation des embouts mélangeurs originaux de Sulzer Mixpac, autorisés par **VOCO**. Tous les embouts mélangeurs correspondants pour nos produits sont disponibles chez **VOCO**. Après l'utilisation laisser l'embout mélangeur sur la cartouche. Le remplacer uniquement avant la prochaine utilisation par un nouvel embout mélangeur. En changeant les embouts mélangeurs, vérifier si le matériau peut sortir librement des orifices de la cartouche.

### Indications pour l'application :

D'abord combler les parties rétinentives dans la préparation, ne pas utiliser des ciments contenant de l'eugénol.

Si des moules pré-confectionnés ou similaires ne sont pas utilisés, réaliser une empreinte.

Préparer l'empreinte en comblant les parties rétinentives et en coupant des rainures d'échappement. Si on peut s'attendre à des épaisseurs des parois du provisoire trop fines, élargir l'empreinte, surtout enlever les septums dans les niches interproximales. Ensuite, nettoyer l'empreinte et la sécher à l'air. Appliquer **Structur Premium** directement dans l'empreinte. Ne pas surcharger.

Insérer l'empreinte en bouche après 30 s au plus tard.

Désinsérer le travail temporaire de la bouche pendant la phase élastique, c.-à-d. 1:00 à 1:30 min après le mélange.

Contrôler le processus de prise également au moyen de l'excès de matériau dans la bouche. Le temps de prise de restes non-utilisés (embout mélangeur) **n'est pas** comparable au temps de prise dans la bouche.

A une température ambiante de 23 °C et une humidité atmosphérique de 50% les temps de travail sont comme suit :



De petites différences peuvent être causées par des températures ambiantes différentes.

Enlever le provisoire de l'empreinte après env. 4 min et l'essuyer à sec (si nécessaire utiliser du solvant, comme p. ex. de l'alcool éthylique). Cela enlève la couche fine d'inhibition causée normalement par l'oxygène et facilite la manipulation ultérieure. La surface du provisoire devrait avoir un aspect mat et soyeux.

Ensuite meuler soigneusement les excédents et les endroits rugueux dans la région de la gencive. Fixer les provisoires prêts avec un ciment temporaire sans eugénol.

### Consignes de sécurité, précautions :

- **Structur Premium** contient méthacrylates, amines, terpènes, peroxyde de benzoyl, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Structur Premium** ne pas utiliser le produit.
- Des moignons taillés peuvent être isolés avant la fabrication du provisoire afin d'éviter des irritations (verniss fluoré, verniss de moignons ou similaires).
- Afin d'éviter des fractures ou des blessures par fragments, la pièce provisoire ne devrait pas être soumise aux charges trop importantes (molaires).
- Isolier suffisamment fonds de cavité et reconstitutions de moignons à base de résine, afin de ne pas les enlever avec le provisoire (p. ex. avec de la glycérine).
- L'hygiène insuffisante ou l'utilisation intense de certains bains de bouche peuvent causer un changement de la teinte.
- La finition du provisoire ne devrait être effectuée qu'après la prise complète (environ 4 min après le début de mélange).
- Réparation de provisoires défectueux : Si le provisoire se casse malgré la stabilité élevée de **Structur Premium**, il est recommandé de procéder comme suit :
  - **En cas de bulles d'air :** seulement remplir avec du **Structur Premium**
  - **En cas d'une cassure peu de temps après la fabrication :** relier les points de fracture avec du **Structur Premium** fraîchement mélangé
  - **Réparation de provisoires utilisés :** Rendre rugueux les surfaces à coller et créer des contre-dépouilles. Appliquer le liquide de bonding sur les points de fracture préparés et polymériser selon le mode d'emploi correspondant. Appliquer le matériau Flow sur les surfaces préparées, relier les points de fracture et polymériser selon le mode d'emploi.

### Indications pour le stockage :

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. **Stocker les cartouches protégées contre la lumière, c'est-à-dire dans des boîtes fermées, tiroirs, etc.**

Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

**Descripción del producto:**

**Structur Premium** es un sistema pasta-pasta autopolimerizable para la producción de coronas, puentes, inlays y onlays provisionales.

**Structur Premium** tiene muy buenas propiedades mecánicas y es fluorescente.

**Structur Premium** está disponible en 7 colores A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 y BL.

**Aplicación:**

Colocar el cartucho **Structur Premium** en el dispensador **VOCO** (tipo 2) o en dispensador comparable. Por razones técnicas pueden resultar pequeñas diferencias en el contenido de las dos cámaras del cartucho. Por eso, eliminar el cierre del cartucho y presionar el material hasta que salga homogéneamente de los dos orificios. A continuación, colocar la cánula de mezcla tipo 6 y dar una vuelta de 90°. El material se exprime presionando la palanca y se mezcla automáticamente en la proporción exacta. Las propiedades prometidas del producto se conseguirán sólo bajo el uso de las cánulas de mezcla originales Sulzer Mixpac, autorizadas de **VOCO**. Nosotros, **VOCO**, disponemos de todas las cánulas de mezcla correspondientes para nuestros productos. Dejar la cánula de mezcla utilizada sobre el cartucho después del uso. Sustituirla por una nueva cánula directamente antes de la próxima aplicación. Al cambiar las cánulas, verificar si el material puede salir libremente de los orificios.

**Indicaciones de elaboración:**

Nivelar las socavaduras de la preparación, no utilizar cementos con eugenol.

Si no se utilizan moldes preconfeccionados o parecidos, realizar una impresión.

Al preparar la impresión nivelar las socavaduras y cortar aliviaderos occlusales. Si se pueden prever espesores de paredes demasiado finas del provisional ampliar la impresión, en particular, eliminar los septums en los espacios interdental. Luego, limpiar la impresión y secarla con aire. Aplicar el **Structur Premium** directamente en la impresión. No sobrellenar. La impresión tiene que ser aplicada en la boca todo más tardar 30 s después. Sáquese el trabajo provisional de la boca durante la fase elástica, p.ej. 1:00 min hasta 1:30 min después de la mezcla.

Controlar el proceso de fraguado adicionalmente por medio de los excedentes en la boca. El tiempo de fraguado de restos no utilizados (cánula de mezcla) **no** es comparable al tiempo de fraguado en la boca.

Con una temperatura ambiente de 23 °C y la humedad de aire de un 50% los tiempos de elaboración son como sigue:

| min:s                           | min:s                  | min:s               | min:s                | min:s    |
|---------------------------------|------------------------|---------------------|----------------------|----------|
| 0:00                            | 0:30                   | 1:00                | 1:30                 | 4:00     |
| posiciona-<br>nar en la<br>boca | fraguado<br>en la boca | sacar de<br>la boca | fraguado<br>completo | finición |

Pequeñas divergencias pueden ser causadas por diferentes temperaturas ambientales.

Sacar el provisional después de aprox. 4 min de la impresión y limpiarlo en seco (dado el caso, utilizar un disolvente como p. ej. alcohol etílico). Esto elimina la capa fina de inhibición que se presenta normalmente por oxígeno y facilita el manejo ulterior. La superficie del provisional debería tener un aspecto sedoso mate.

Pues afilar cuidadosamente los excedentes y lugares ásperos en el área de las encías. Fijar los provisionales listos con un cemento provisional exento de eugenol.

**Indicaciones, medidas de prevención:**

- **Structur Premium** contiene metacrilatos, aminas, terpenos, benzoilperóxido y BHT. **Structur Premium** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.

- Antes de hacer el trabajo provisional, los muñones preparados pueden ser aislados para evitar sensibilidades (lacas fluorídicas, lacas de muñones, etc.).

- Para evitar fracturas o heridas por fragmentos, el trabajo provisional no tendría que ser objeto de presión demasiado fuerte (sector molar).

- Aislar (p. ej. con glicerina) suficientemente los rellenos de base y reconstrucciones de muñones con materiales de composites para que no puedan ser quitados junto con el trabajo provisional.

- Higiene insuficiente o uso intensivo de unas aguas dentrificas pueden causar decoloraciones.

- Efectuar la finición del provisional solamente después del fraguado completo (aprox. 4 min después del comienzo de la mezcla).

- Reparación de provisionales defectos:

En caso de una fractura del provisional a pesar de la alta estabilidad de **Structur Premium**, se recomienda proceder como sigue:

- **Aislar:** rellenar simplemente con **Structur Premium**

- **En caso de fracturas después de la fabricación:**

juntar los puntos de fractura con **Structur Premium**

- **Reparación de provisionales ya utilizados:** Fresar los puntos de fractura y proveer con socavaduras. Aplicar el adhesivo en los puntos de fractura preparados y polimerizar según las respectivas instrucciones de uso. Aplicar el material Flow en las superficies preparadas. Juntar los puntos de fractura y polimerizar según las correspondientes instrucciones de uso.

**Conservación:**

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.

**Conservar los cartuchos en un lugar protegido contra la luz, es decir, en embalajes o cajones cerrados.**

No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

**Descrição do produto:**

O **Structur Premium** é um sistema pasta-pasta autopolimerizável e de elevada estética para o fabrico de coroas, pontes, inlays e onlays provisórias.

**Structur Premium** possui excelentes propriedades mecânicas e é fluorescente.

**Structur Premium** está disponível em 7 cores A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 e BL.

**Modo de aplicação:**

Inserir os cartuchos de **Structur Premium** no Dispenser **VOCO** (tipo 2) ou num dispensador similar. Devido a razões técnicas, podem ocorrer pequenas diferenças no nível de preenchimento entre ambas as câmaras do cartucho. Neste caso, remover a tampa do cartucho e espremer o material para fora, até o material ser libertado igualmente de ambas as câmaras. Depois, colocar uma ponta de mistura tipo 6 e fechar com uma volta de 90° no sentido dos ponteiros do relógio. Pressionando a alavanca, o material é expulso e automaticamente misturado na proporção correta. As qualidades do produto asseguradas só podem ser obtidas quando se utilizam pontas misturadoras Sulzer Mixpac originais, aprovadas pela **VOCO**. Todas as pontas misturadoras destinadas para uso com os nossos produtos podem ser adquiridas da **VOCO**.

Após a utilização, deixar a ponta misturadora no cartucho. Substituí-se a ponta misturadora já usada por uma nova apenas imediatamente antes da próxima aplicação. Ao substituir as pontas, verificar que o material flua livremente do cartucho.

**Instruções para a aplicação:**

Regularizar a preparação, eliminando zonas retentivas. Não deve utilizar cimentar com eugenol para este fim.

No caso de não utilizar coroas pré-fabricadas ou similares, deve preparar uma impressão.

Deve preparar a impressão eliminando zonas retentivas e cortando canais de escape.

Caso preveja que a espessura das paredes da restauração temporária será muito fina, deve aumentar a impressão, removendo os septos dos espaços interdentários. Em seguida, lavar e secar a impressão.

Aplicar o **Structur Premium** diretamente na impressão. Não deve colocar em excesso.

A impressão deve ser aplicada em boca dentro de 30 s, no máximo. Remover a peça provisória da boca durante a fase elástica, i.e. 1:00 min - 1:30 min, após o início da mistura.

O processo de presa pode ser monitorizado adicionalmente através do material em excesso na cavidade oral.

O tempo de presa do material que não foi utilizado (que fica na cânula de mistura) **não** é comparável com o tempo de presa do material na cavidade oral. A uma temperatura de ambiente de 23 °C e humidade de 50%, os tempos de trabalho são os seguintes:

| min:s                              | min:s                        | min:s   | min:s                | min:s      |
|------------------------------------|------------------------------|---------|----------------------|------------|
| 0:00                               | 0:30                         | 1:00    | 1:30                 | 4:00       |
| Aplicação<br>na cavi-<br>dade oral | Presença na<br>cavidade oral | Remoção | Presença<br>completa | Acabamento |

Podem ocorrer pequenas diferenças resultantes de variações da temperatura ambiente. Após aproximadamente 4 min deve remover o trabalho provisório da impressão e secar com um pano (se necessário, pode utilizar um solvente como o álcool etílico). Assim, consegue remover a fina camada de inibição normalmente provocada pelo oxigênio e permite um acabamento mais fácil. A superfície da restauração provisória deverá ter um aspeto mate acetinado. Em seguida, remova os excessos e as regiões rugosas perto da gengiva com uma broca. Cimento a restauração provisória com um cimento provisório sem eugenol.

**Avisos, precauções:**

- O **Structur Premium** contém metacrilatos, aminas, terpenos, peróxido de benzoilo, BHT. **Structur Premium** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.

- Antes de confeccionar a peça provisória, as preparações podem ser isoladas com um dessensibilizante (vernizes com flúor, vernizes para cotos, etc.).

- Para evitar fraturas ou lesões provocadas por fragmentos, a restauração provisória não deve ser sujeita a cargas excessivas (área molar).

- Bases catárticas e cotos constituídos por materiais à base de resina (compositos) devem ser bem isolados (p. ex. com glicerina), de modo a que não sejam removidos juntamente com a peça provisória.

- Uma má higiene oral ou a utilização de certos elixires podem levar a alterações da cor.

- O acabamento só pode ser levado a cabo após a presa completa do material (aproximadamente 4 min após o início da mistura).

- Reparação de peças provisórias:

Se, apesar da extrema estabilidade do **Structur Premium**, o trabalho provisório sofrer uma fratura, são recomendados os seguintes procedimentos:

- **Bolhas de ar:** encher com o **Structur Premium**.

- **No caso duma fratura imediatamente após a confeção da peça:** reparar a fratura com o **Structur Premium** misturado de fresco.

- **Reparação de peças provisórias já usadas:**

Conferir rugosidade à superfície com uma broca e criar retenções. Aplicar o adesivo nas superfícies de fratura preparadas e polimerizar de acordo com as instruções de utilização do produto. Aplicar o composto fluido nas áreas preparadas, unir as peças fraturadas e polimerizar de acordo com as instruções de utilização do respetivo produto.

**Conservação:**

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C.

**Conservar os cartuchos ao abrigo da luz, ou seja, em embalagens fechadas, em gavetas, etc.**

Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

**Descrizione del prodotto:**

**Structur Premium** è un sistema pasta pasta polimerizzabile per la realizzazione di ponti, corone, inlay ed onlay provvisori.

**Structur Premium** mostra delle ottime proprietà meccaniche ed è fluorescente.

**Structur Premium** è disponibile in 7 tinte: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 e BL.

**Modalità d'uso:**

Inserire la cartuccia **Structur Premium** nel dispenser **VOCO** (tipo 2) o in un altro miscelatore che abbia lo stantuffo adatto. Al primo impiego, per motivi tecnici possono essere presenti lievi differenze di livello nelle due camere di miscelazione. Togliere quindi il tappo dalla cartuccia ed erogare il materiale fino ad ottenere una fuoriuscita omogenea del materiale da entrambi i fori. Applicare la cannula di miscelazione tipo 6 e bloccare ruotandola di 90°. Agendo sull'impugnatura il materiale viene erogato e miscelato automaticamente nel giusto rapporto. Le caratteristiche dei prodotti sono soltanto garantite utilizzando i puntali di miscelazione originali Sulzer Mixpac dalla **VOCO**. I rispettivi puntali di miscelazione per i nostri prodotti sono tutti disponibili presso la **VOCO**. Dopo l'uso lasciare la cannula di miscelazione sulla cartuccia. Sostituire la cannula di miscelazione con una cannula di miscelazione nuova subito prima del prossimo uso. Cambiando la cannula controllare che l'apertura della cartuccia sia pulita.

**Indicazioni per l'applicazione:**

Eliminare qualsiasi sottosquadro durante la preparazione (non utilizzare cementi contenenti eugenolo).

Nel caso in cui non siano presenti corone prefabbricate o simili, si consiglia la preparazione di un'impronta, livellando i sottosquadri e tagliando i canali di drenaggio. Se lo spessore della parete del restauro temporaneo dovesse essere troppo sottile, allargare l'impronta soprattutto rimuovendo gli spessori negli spazi interdentali. Poi pulire ed asciugare con l'aria l'impronta.

Applicare **Structur Premium** direttamente nell'impronta senza eccedere. L'impronta deve essere inserita in bocca al massimo dopo 30 s. Rimuovere il lavoro temporaneo dalla bocca durante la fase elastica: tra 1,00 min e 1,30 min dopo l'inizio della miscelazione.

Il processo di presa può essere monitorato dagli eccessi di materiale nella bocca. Il tempo di presa del materiale miscelato non-utilizzato all'interno della bocca **non** può essere comparato con quello all'interno della bocca.

Ad una temperatura ambiente di 23 °C e 50% di umidità i tempi di lavoro sono i seguenti:

| min:s                            | min:s                            | min:s     | min:s                           | min:s      |
|----------------------------------|----------------------------------|-----------|---------------------------------|------------|
| 0:00                             | 0:30                             | 1:00      | 1:30                            | 4:00       |
| Applica-<br>zione nella<br>bocca | Tempo di<br>presa nella<br>bocca | Rimozione | Tempo di<br>presa<br>definitivo | Rifinitura |

Possono presentarsi leggere differenze determinate dalla differenza di temperatura da stanza a stanza.

Dopo circa 4 min togliere il provvisorio dalla portaimpronta ed essiccare con getto d'aria (se necessario utilizzare un solvente, ad es. alcool etilico). Ciò rimuove il sottile strato inibitorio solitamente causato dall'ossigeno e permette una rifinitura più semplice. La superficie del provvisorio dovrà apparire di colore opacizzata.

Poi pulire accuratamente da ogni eccesso di materiale e sgrassare le aree adiacenti la gengiva. Cementare il provvisorio con un cemento temporaneo privo di eugenolo.

**Avvertenze, precauzioni:**

- **Structur Premium** contiene metacrilati, ammini, (terpenes), perossido di benzolo, BHT. Non utilizzare **Structur Premium** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

- Prima di realizzare il provvisorio, il moncone preparato dev'essere isolato per la desensibilizzazione (vernici al fluoro).

- Al fine di evitare fratture o lesioni da frammenti il temporaneo non dovrà essere soggetto ad eccessivi carichi (area molare).

- Otturazioni e ricostruzioni di monconi con il materiale a base resinosa (compositi) devono essere isolati sufficientemente così che non vengano rimossi con il temporaneo (es. glicerina).

- Un'igiene inadeguata o un eccessivo uso di determinati colluttori possono portare a discolorimento.

- Le rifiniture dovranno essere eseguite solamente a materiale completamente asciutto (circa 4 min dall'inizio della miscelazione).

- Riparazione di provvisori difettosi:

Se il lavoro provvisorio si dovesse rompere a causa dell'estrema stabilità di **Structur Premium** è necessario procedere come segue:

- **Bolle d'aria:** riempire con **Structur Premium**.

- **In caso di una frattura subito dopo il lavoro:** Unire i pezzi fratturati con **Structur Premium** appena miscelato.

- **Riparazione di provvisori già usati:**

Fresare le fratture e segnarli con sottosquadri. Applicare l'adesivo sulle fratture preparate e polimerizzare in accordo con l'istruzione per l'uso corrispondenti. Applicare il materiale flow sulle aree preparate, unire i pezzi fratturati e polimerizzare secondo le istruzioni d'uso.

**Conservazione:**

Conservare ad una temperatura 4 °C - 23 °C e tenere lontano da luci forti (ad.es. chiudere le confezioni dopo l'uso e conservare dentro armadietti, cassetti ecc.).

Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



## Οδηγίες χρήσης

### Περιγραφή προϊόντος:

To **Structur Premium** είναι ένα αυτο-πολυμεριζόμενο σύστημα πάστα-πάστα υψηλής αισθητικής, για την δημιουργία προσωρινών στεφάνων, γεφυρών, ενθέτων και επενθέτων. Το **Structur Premium** έχει άριστες μηχανικές ιδιότητες και είναι φθοριζών. Το **Structur Premium** διατίθεται σε 7 αποχρώσεις: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 και BL.

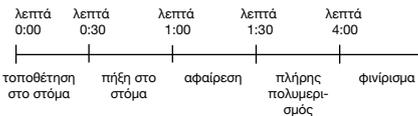
### Μέθοδος χρήσης:

Τοποθετείτε την φύσιγγα του **Structur Premium** στο πιστόλι προώθησης **VOCO** (τύπου 2) ή οποιοδήποτε άλλο αντίστοιχο πιστόλι φυσιγγών με κατάλληλο έμβολο. Λόγω τεχνικών παραγόντων μπορεί να υπάρξουν μικρο-διαφορές στο περιεχόμενο των δύο θαλάμων της φύσιγγας. Σε αυτή την περίπτωση αφαιρέστε το καπάκι της φύσιγγας και πιέστε μέχρις ότου το υλικό να βγαίνει ομοιόμορφα και από τα δύο στόμια. Στην συνέχεια τοποθετήστε το ρύγχος ανάμειξης τύπου 6 και κλειδώστε γυρίζοντας 90° δεξιόστροφα. Πιέζοντας το έμβολο-λαβή του πιστολιού, το υλικό βγαίνει αναμεμιγμένο ομοιογενώς και στη σωστή αναλογία. Τα γεφυρωμένα χαρακτηριστικά του προϊόντος μπορούν να επιτευχθούν μόνον με την χρήση των Sulzer Mixpac ρυγχιών ανάμειξης που εγκρίνονται από την **VOCO**. Όλα τα ρύγχια ανάμειξης για χρήση με τα αντίστοιχα προϊόντα μας είναι διαθέσιμα από την **VOCO**. Μετά την χρήση μην αφαιρέσετε το ρύγχος ανάμειξης από την φύσιγγα. Αντικαταστήστε το χρησιμοποιούμενο ρύγχος ανάμειξης με ένα καινούριο αμέσως πριν από την επόμενη εφαρμογή. Όταν αλλάξετε το ρύγχος ανάμειξης, ελέγχετε τις εξόδους της φύσιγγας για να ρέει το υλικό ελεύθερα.

### Ενδείξεις για τοποθέτηση:

Εξομολύνετε όλες τις υποκαφές κατά την προεργασία. Για το σκοπό αυτό, μη χρησιμοποιήσετε κόνιες που περιέχουν ευγενόλη. Σε περιπτώσεις όπου δεν έχουν χρησιμοποιηθεί προκατασκευασμένες στεφάνες ή παρεμφερή, ετοιμάστε ένα αποτύπωμα. Ετοιμάστε το αποτύπωμα εξομολώνοντας όλες τις υποκαφές και δημιουργώντας αώκας διαφύξης. Εάν τα τοχώματα της προσωρινής αποκατάστασης είναι πολύ λεπτά, "φαρδύνετε" το αποτύπωμα, αφαιρώντας υλικό, κόβοντας τα μεσοδόντια διαστήματα. Στην συνέχεια καθαρίστε και στεγνώστε το αποτύπωμα με αέρα. Τοποθετείτε το **Structur Premium** κατ' ευθείαν στο αποτύπωμα. Μην υπερπληρώνετε.

Το αποτύπωμα πρέπει να εφαρμοστεί στο στόμα μετά σε 30 δευτέρα. Απομακρύνετε την προσωρινή εργασία από το στόμα κατά την ελαστική του φάση, 1:00 λεπτό με 1:30 λεπτό, μετά την ανάμειξη. Η διαδικασία πήξης μπορεί επιπλέον να ελεγχθεί από την περίοδια του υλικού στο στόμα. Ο χρόνος πήξης του μη χρησιμοποιούμενου υλικού (μέσα στο ρύγχος ανάμειξης) δεν μπορεί να συγκριστεί με τον χρόνο πήξης του υλικού μέσα στο στόμα. Σε θερμοκρασία δωματίου 23 °C και υγρασία 50 %, οι χρόνοι εργασίας είναι ως εξής:



Μικρές διαφορές μπορεί να προκύψουν από την διαφορά θερμοκρασίας δωματίου.

Μετά από περίπου 4 λεπτά, αφαιρέστε την προσωρινή εργασία από το αποτύπωμα και στεγνώστε. Εάν είναι απαραίτητο με ένα διάλυτη, π.χ. αιθυλική αλκοόλη. Αυτό απομακρύνει το λεπτό ανασχετικό επιφανειακό στρώμα που προκαλείται συνήθως από τη παρουσία οξυγόνου και επιτρέπει ευκολότερη λείανση. Η επιφάνεια της προσωρινής αποκατάστασης πρέπει να έχει ψήφιο μεταξάνια-ματ.

Στη συνέχεια καθαρίστε προσεκτικά όλες τις περιόδους του υλικού και τις τραχύς περιοχές γύρω από τα ούλα. Κολλήστε τις προσωρινές αποκαταστάσεις χρησιμοποιώντας μία προσωρινή κόνια χωρίς ευγενόλη.

### Πληροφορίες, μέτρα προφύλαξης:

- Το **Structur Premium** περιέχει μεθακρυλλικά, αμίνες, τερπένια, βενζοϊκό υπεροξείδιο, BHT. Το **Structur Premium** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαίσθητων (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
- Πριν κατασκευάσετε την προσωρινή εργασία, το παρασκευασμένο κολόβωμα μπορεί να μωνωθεί για απευαισθητοποίηση (φθοριούχα βερνίκια, βερνίκια κολοβωμάτων κλπ).
- Με σκοπό την αποφυγή καταγμάτων ή τραυματισμών από τα ρινίσματα, η προσωρινή εργασία δεν πρέπει να υπόκειται σε μεγάλα φορτία (περιοχή οπίσθιου).
- Ουδέτερα στρώματα σύνθεσης ρητίνης και αναστάσεις κολοβώματος θα πρέπει να μωνώνονται επαρκώς για την αποφυγή της αποκόλλησής τους μαζί με την προσωρινή (π.χ. με γλυκερίνη).
- Ανεπαρκής υγιεινή ή εντατική χρήση συγκεκριμένων στοματοπυλμάτων μπορεί να οδηγήσουν σε αποχρωματισμό.
- Το φινιρίσμα πρέπει να ξεκινάει μόνο μετά την ολοκλήρωση της πήξης του υλικού (περίπου 4 λεπτά μετά την ανάμειξη).
- Αποκατάσταση ελαττωματικών προσωρινών εργασιών: Εάν μία προσωρινή αποκατάσταση σπάσει, παρ' όλη την υψηλή αντοχή του **Structur Premium**, προτείνεται οι παρακάτω διαδικασίες:
  - Φυσαλίδες αέρας: γεμίστε με **Structur Premium**.
  - Σε περιπτώσεις κατάγματος αμέσως μετά την κατασκευή της προσωρινής: επανασυνδέστε το κάταγμα με φρεσκοαναμεμιγμένο **Structur Premium**.
  - Αποκατάσταση ήδη χρησιμοποιημένων προσωρινών: Κάντε αδρή την περιοχή του κατάρματος με μία φρέζα και δημιουργήστε συγκρατητικά σημεία. Τοποθετείστε συγκολλητικό παράγοντα στο προετοιμασμένο κάταγμα και πολυμερίστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης. Τοποθετείστε μια ρευστή σύνθετη ρητίνη στις προετοιμασμένες περιοχές, ενώστε τα σπασμένα κομμάτια και πολυμερίστε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

### Αποθήκευση:

Αποθηκεύστε σε θερμοκρασίες 4 °C - 23 °C. Προστατεύστε από το έντονο φως, δηλαδή φυλάξτε σε κλειστές συσκευασίες, συρτάρια κλπ. Μη το χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευάσματά μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δικήμη των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιοδήποτε δικήμη που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγκυμόμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.



## Gebruiksaanwijzing

### Productomschrijving:

**Structur Premium**; is een zelfhardend, hoog esthetisch pasta-pasta systeem voor tijdelijke kronen, bruggen, inlays en onlays. **Structur Premium** heeft zeer goede mechanische eigenschappen en is fluorescerend. **Structur Premium** is beschikbaar in 7 kleuren A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 en BL.

### Gebruik:

**Structur Premium** in de **VOCO** dispenser (type 2) of in een andere vergelijkbare en passende dispenser plaatsen. Vanwege technische redenen kan er een klein verschil in het vulniveau ontstaan van de cartridgekamers. In dit geval de dop van de cartridge verwijderen en het materiaal net zo lang uitknijpen tot er uit beide kamers een gelijke hoeveelheid materiaal komt.

Dan een mixingtip type 6 plaatsen en deze fixeren door 90° kloksgewijs te draaien. Door het handvat in te drukken wordt het materiaal er uit geperst en automatisch en in de juiste verhouding gemengd. De gearandeerde producteigenschappen kunnen alleen bereikt worden door gebruik van de door **VOCO** goedgekeurde Sulzer Mixpac mengtips. Deze goedgekeurde mengtips bij onze producten zijn ook verkrijgbaar bij **VOCO**. De mixingtip na gebruik niet verwijderen. Deze pas verwisselen vlak voor de eerst volgende applicatie. Controleer of uit de openingen van de cartridge het materiaal vrij kan vloeien.

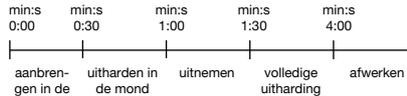
### Applicatie advies:

Alle ondersnijdingen in de preparatie wegnemen. Alleen eugenolvrije cementen hiervoor gebruiken. Prepareer de afdruk als er geen gebruik gemaakt wordt van voorgevormde kronen of vergelijkbare oplossingen. Prepareer de afdruk door de ondersnijdingen weg te werken en drainage kanalen aan te brengen. Indien de wanddikte van de tijdelijke voorziening te dun is dan de breedte van de afdruk iets vergroten. Belangrijk is vooral in dit geval de septums uit de interdentale ruimtes te verwijderen. Dan de afdruk reinigen en drogen.

**Structur Premium** direct in de afdruk aanbrengen. Niet overvullen. De afdruk moet binnen 30 s (na het mengen) in de mond aangebracht worden.

**Structur Premium** in de elastische fase uit de mond verwijderen, ongeveer 1:00 min tot 1:30 min na het mengen. Het hardingsproces kan in de gaten gehouden worden door het overtollige materiaal in de mond te controleren. De hardingstijd van niet gebruikt materiaal (in de mengtip) **kan niet** vergeleken worden met die van het materiaal in de mond.

Bij een kamertemperatuur van 23 °C en een luchtvochtigheid van 50 % zijn de verwerkertijden als volgt:



Kleine verschillen kunnen ontstaan door verschillen in de kamertemperatuur. Na ongeveer 4 min de tijdelijke voorziening uit de mond halen en drogen. Hierdoor kan het beste een oplosmiddel (zoals alcohol) gebruikt worden. Hierdoor wordt de inhibitielaag meestal veroorzaakt door zuurstof verwijderd en is het afwerken gemakkelijker. Het oppervlak van de tijdelijke voorziening moet er zijde-mat uit zien. Verwijder al het overtollig materiaal en ruwe oppervlakken in de buurt van de gingiva. Bevestig de tijdelijke voorziening met een tijdelijk (eugenolvrij) cement.

### Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

- **Structur Premium** bevat methacrylaten, aminen, terpeen, benzoylperoxide, BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergieën) voor de inhoudsstoffen in **Structur Premium** moet van het gebruik afgezien worden.
- Voor het maken van de tijdelijke voorziening kan de stomp geïsoleerd worden om gevoeligheid te voorkomen (fluoridelak, etc.).
- Om fracturen en kwetsuren door brokstukken te vermijden dient de tijdelijke voorziening (vooral in de molaarstreek) niet te zwaar belast te worden.
- Onderlagen en stompopbouw met op kunstharis gebaseerde materialen (composieten) moeten voldoende geïsoleerd (bijv. met glycerine) worden, zodat ze bij het uittomen niet tezamen met het provisorium worden verwijderd.
- Onvoldoende hygiëne en intensief gebruik van sommige mondspoelmiddelen kunnen tot verkleuring leiden.
- De afwerking mag enkel begonnen worden na volledige uitharding van het materiaal (ongeveer 4 min na mengen).
- Reparatie van defecte provisoriat: Als de tijdelijke restauratie ondanks de extreme stabiliteit van **Structur Premium** breekt, bevelen wij de volgende procedure aan:
  - **Vul luchtbelletjes met Structur Premium**
  - **Indien de breuk onmiddellijk na het vervaardigen van de tijdelijke voorziening optreedt kan men de breuk herstellen door het aanbrengen van vers gemengd Structur Premium.**
  - **Reparatie van reeds gedragen provisoriat:** Ruw de breuklijn op met een boor en prepareer ondersnijdingen. Appliqueer een bonding op de gerepareerde vlakken en hard uit volgens de betreffende gebruiksaanwijzing. Breng een vloeibaar composiet aan, druk de gebroken delen tegen elkaar en hard volgens de betreffende gebruiksaanwijzing uit.

### Bewaren:

Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C. **Beschermen tegen fel licht (in gesloten verpakking, in een lade, etc...)**. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoordelijkheid. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



## Brugsanvisning

### Produktbeskrivelse:

**Structur Premium** er et selvhærdende pasta-pasta system til fremstilling af provisoriske kroner, broer, indlæg og onlays. **Structur Premium** har rigtig gode mekaniske egenskaber og er fluorescerende. **Structur Premium** kan leveres i 7 farver A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 og BL.

### Brugsanvisning:

Sæt **Structur Premium** magasinet i **VOCO** dispenser (type 2) eller i en tilsvarende dispenser med et egnet stempel. Af tekniske årsager kan der optræde mindre forskelle i fyldningsgraden af de to kamre. I disse tilfælde aftages hæften på magasinet og der presses derefter materiale ud indtil materialet kommer ligeligt ud fra begge kamre. Påsæt derefter en blandingspids type 6 og drej 90° i urets retning. Ved at aktivere aftrækkeren på pistolen bliver materialet presset ud og automatisk blandet i korrekt forhold. For at sikre den garanterede kvalitet af produktet, skal der kun anvendes originale Sulzer Mixpac blandespidser, som er godkendt af **VOCO**. Alle blandespidser til brug med vores respektive produkter, kan leveres fra **VOCO**. Efter anvendelsen skal blandespidserne ikke fjernes fra magasinet. Umiddelbart for næste anvendelse erstattes den brugte blandespid med en ny. Samtidigt kontrolleres at materialet kan flyde frit fra magasinets åbning.

### Aftryk og applicering:

Udfyld eventuelle underskæringer på præparationen. Anvend ikke eugenoldige cementer til dette formål.

I tilfælde, hvor der ikke anvendes præfabrikerede kroner eller lignende, tages et aftryk.

Aftryknet modificeres ved at frilægge alle underskæringer og ved at skære aflobsriller.

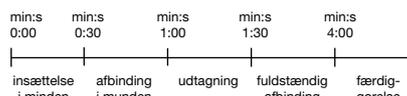
Hvis vægtykkelsen på provisoriet vil blive for ringe, udvides aftryknet - især fjernes de interdentale septae. Derefter rengøres og lufttørres aftryknet.

Appliqueer **Structur Premium** direkte i aftryknet. Overfyld ikke.

Aftryknet skal appliceres i munden efter senest 30 s. Det provisoriske arbejde fjernes fra munden i den elastiske fase, 1:00 min - 1:30 min efter blanding.

Afbindingsskridtet kan følges ved at mærke på materialeoverskuddet i munden. Afbindingstiden for ikke-benyttet materiale (i blandespidser) **kan ikke** sammenlignes med afbindingstiden for materialet i munden.

Ved stuetemperatur 23 °C og 50 % rel. luftfugtighed er arbejdstiderne som følger:



Små differencer kan skyldes forskelle i rumtemperaturen.

Efter ca 4 min tages provisoriet ud af aftryknet. Det er bedst at aftrøe provisoriet - hvis nødvendigt anvendes et opløsningsmiddel som f. eks. hospitalssprit. Dette fjerner det tynde itinhæberingslag (der skyldes luftens ilt), derved lettes færdiggørelsen. Overfladen på provisoriet bør optræde silkeamat. Derefter bortslibes overskud af materiale omhyggeligt og ru områder tæt på gingiva glattes. Cementer provisoriet med en eugenolfri cement.

### Information, advarsler, forebyggelse:

- **Structur Premium** indeholder methacrylater, aminer, terpener, benzoylperoxid og BHT. **Structur Premium** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.
- For fremstillingen af provisoriet kan præparationerne isoleres for at desensibilisere tænderne (fluorid lakker, kavitetlak etc.).
- For at undgå frakturer og skader pga. brudstykker bør materialet ikke anvendes til stærkt belastede (molar-)områder.
- Bundekninger og opbygninger af plastbaserede materialer (kompositter) bør isoleres grundigt - f. eks. med glycerin - så de ikke bliver fjernet sammen med provisoriet.
- Utilstrækkelig hygiejne eller intensiv anvendelse af visse mundskyllemidler kan føre til misfarvning.
- Færdiggørelsen bør først påbegyndes efter fuldstændig afbinding af materialet (ca 4 min efter udtrængens begyndelse).
- Restaurering af defekte provisorier: Hvis provisoriet skulle frakturere til trods for de høje styrkeegenskaber hos **Structur Premium**, kan følgende fremgangsmåde anbefales:
  - **Luftblærer udfyldes med Structur Premium**
  - **I tilfælde med fraktur af provisoriet umiddelbart efter fremstillingen**, sammenlimes elementerne med frisk udtrøet **Structur Premium**.
  - **I tilfælde med fraktur af ældre provisorier** gøres frakturfladerne ru med et bor og underskæringer etableres. Appliqueer et adhæsiv, på de forbehandlede frakturflader og polymeriser idet fabrikantens brugsvejledning følges. Appliqueer flydende komposit på de forbehandlede flader, sæt de frakturerede dele sammen og polymeriser idet fabrikantens brugsvejledning følges.

### Opbevaring

Opbevares mellem 4 °C - 23 °C. **Beskyt mod kraftigt lys - opbevar f. eks. i lukket pakning, skuffe eller lign.**

Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvisse Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Efterfølgende anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.



## Käyttöohjeet

### Tuotekuvaus:

**Structur Premium** on itsestään kovettuva erittäin esteettinen kaksoistahna-järjestelmä väliaikaisten kruunuojen, siltojen, inlayden ja onlayden valmistukseen.

**Structur Premiumilla** omaa erittäin hyvät mekaaniset ominaisuudet ja se on fluoroisoiva.

**Structur Premium** on saatavissa seitsemässä eri värisävyyssä: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 ja BL.

### Käyttöohjeet:

Aseta **Structur Premium** patruuna **VOCO** jakelijaan (tyyppi 2). Teknisistä syistä patruunan kammioiden täyttötasot voivat vaihdella. Poista siksi patruunasta korkki ja ruiskuta ainetta ulos kunnes kummastakin kammiosta ainetta vapautuu tasaisesti. Aseta ja lukitse sekoituskätki tyyppi 6 kääntämällä sitä 90 astetta myötäpäivään. Aine työntyy ja sekoittuu automaattisesti oikeassa suhteessa, kun sekoituspistoolin kahvaa puristetaan. Edellä mainitut ominaisuudet saavutetaan vain käyttämällä **VOCO:n** hyväksymiä alkuperäisiä Sulzer Mixpac-sekoituskätkiä. **VOCO** toimittaa kaikkia tarvittavia yhteensopivia viejäkätkiä. Jätä käytön jälkeen sekoituskätki patruunaan. Korvaa käytetty sekoituskätki uudella kärjellä juuri ennen seuraavaa käyttökertaa. Tarkista vielä vaihdon yhteydessä, että sekoituskätkin suuaukosta aine työntyy vapaasti ulos.

### Käyttöä koskevia ohjeita:

Tasota kaikki allemenot preparoinnin yhteydessä, älä käytä eugenolia sisältäviä sementtejä tähän tarkoitukseen. Jos etukäteen valmistettuja kruunuja tai vastaavia ei käytetä, on valmistettava jäljennös tasoittamalla tyviolvet ja leikkaamalla poistokanavat.

Jos väliaikaisessa korjauksessa aikaansaadut seinämät ovat liian ohuita, s u u r n e n n a jäljennös. Poista erityisesti hampaiden välisten syvennyksien väliseinät. Sen jälkeen jäljennös on puhdistettava ja kuivattava.

Lisää **Structur Premiumia** suoraan jäljennökseen. Älä täytä yli.

Jäljennös tulee asettaa suuhun 30 sekunnin sisällä.

Poista väliaikainen työ suusta elastisessa vaiheessa esim. 1:00 min - 1:30 minuutin kuluttua sekoittamisen aloittamisesta. Kovettumisen etenemistä voidaan tarkkailla myös seuraamalla ylimääräisen aineen kovettumista suussa. Käyttämättömän materiaalin kovettumisaikaa (sekoituskätkijässä) ei voida verrata suussa olevan materiaalin kovettumisaikaan. Huoneen lämpötilaolosuhteissa 23 °C ja 50 % ilman kosteudessa ajat olisivat seuraavat:

| min:s              | min:s               | min:s              | min:s                    | min:s       |
|--------------------|---------------------|--------------------|--------------------------|-------------|
| 0:00               | 0:30                | 1:00               | 1:30                     | 4:00        |
| applikointi suussa | kovettuminen suussa | poistaminen suusta | täydellinen kovettuminen | viimeistely |

Pieniä eroavaisuuksia saattaa ilmetä, johtuen huoneenlämpötila eroista. 4 minuutin kuluttua poista väliaikainen työ jäljennöksestä ja pyyhi kuivaksi. Jos tarpeen, käytä liuotinta esim. alkoholia. Näin poistuu tavallisesti hapen vaikutuksesta muodostuva ohut inhibiitokerros ja viimeistely on siten helpompaa. Väliaikaisen työn pitäisi olla silkki-mattamainen. Poista sitten huolellisesti kaikki ylimääräinen aines ja karhenna ikeniä lähellä olevat alueet. Sementoi väliaikainen työ eugenolittomalla, väliaikaisella sementillä.

### Lisätiedot, varoitoimenpiteet:

- Structur Premium** sisältää metakrylaatteja, amiineja, terpeenejä, bentsoyyliperoksidia, BHT. **Structur Premium** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) keuhkoille ainesosille.
- Ennen väliaikaisen kappaleen valmistamista voidaan preparoidut pilarit eristää herkkyyttä poistavilla aineilla (fluoridilakki, pilarilakki jne).
- Pirstaleiden aiheuttamien halkeamien tai vaurioiden syntymisen ehkäisemiseksi väliaikaista kappaletta ei pidä altistaa ylimääräisille kuormille (molaarialue).
- Linerit ja pilarit yhdessä resiniin pohjaisten materiaalien (yhdistelmämuovit) kanssa pitäisi eristää tarkoin jotta ne eivät irtoaisi väliaikaisen kappaleen mukana (esim. glyseriini).
- Puutteellinen hygienia tai tiettyjen suuvesien runsas käyttö voi johtaa värimuutoksiin.
- Viimeistely pitäisi aloittaa vasta materiaalin kovettua täydellisesti (noin 4 minuuttia sekoittamisen aloittamisesta).
- Korjaus vialliseen väliaikaiseen työhön: Jos väliaikainen työ rikkoutuu **Structur Premium** materiaalin äärimmäisesti stabiilisuudesta huolimatta, suositellaan seuraavia toimenpiteitä:
  - Ilmakuplat:** täytä **Structur Premium** materiaallilla.
  - Tapauksissa, jolloin syntyy murtuma heti väliaikaisen työn valmistuttua:** liitä murtuma yhteen tuoreella sekoitetulla **Structur Premium** materiaallilla.
  - Korjaus jo käytettyyn väliaikaiseen työhön:** Karhenna murtuma-alue, poralla ja paikallista allemenot. Applikoi sidosaine preparoituun murtuma-alueeseen ja pilariin noudattaen kunkin omia käyttöohjeita. Lisää juokseva muovi preparoiduille alueille, yhdistä murtuneet osat ja koveta käyttöohjeiden mukaan.

### Säilytys:

Säilytä 4 °C - 23 °C:een lämpötilassa. Säilytä suojattuna kirkaalta valolta suljetuissa pakkauksissa, laatiikoissa jne. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytönsämmä oleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiotuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käytäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaaemme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.



## Bruksanvisning

### Produktbeskrivelse:

**Structur Premium** er et selvherdende pasta-pasta system for å lage provisoriske kroner, broer, innlegg og onlays.

**Structur Premium** har meget gode mekaniske egenskaper og er fluoriserende.

**Structur Premium** er tilgjengelig i 7 farger A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 og BL.

### Bruksanvisning:

Sett inn **Structur Premium** patronen i en **VOCO** dispenser (type 2) eller tilsvarende blandedpistol med egnet stempel. Av tekniske årsaker kan små forskjeller i fyllingsnivået i kamrene variere. Dersom dette er tilfelle, fjern patron-hetten og trykk materialet ut til det kommer jevnt fra begge kamrene. Sett på blandespiss type 6 og lås ved å dreie 90° med klokken. Ved å trykke på håndtaket, presses materialet ut og blir automatisk blandet i riktig forhold. De garanterte produktkarakteristikker kan kun oppnås ved bruk av den originale Sulzer Mixpac blandespiss, som er godkjent av **VOCO**. Alle blandespisser for bruk på våre forskjellige produkter leveres fra **VOCO**. Blandespissen må ikke fjernes etter bruk. Den brukte blandespissen byttes ut like før neste bruk.

Når blandespissen byttes ut, kontroller at materialet flyter fritt fra begge åpningene.

### Anvendelse:

Undersnitt må jevnes ut først, det bør bare anvendes eugenolfrie sementer. Dersom det ikke brukes ferdige krongeformere, tas avtrykk av tennene for preparering.

Avtrykket forberedes ved å fjerne undersnitt og avløpskanaler. Dersom provisorier virker for tynt, utvides avtrykket, og septum mellom tennene fjernes. Siden renses og tørkes avtrykket.

**Structur Premium** appliseres direkte i avtrykket. Ikke fyll for mye.

Avtrykket må plasseres i munnen senest etter 30 s. Ta det midlertidige arbeidet ut av munnen i den elastiske fasen, dvs. 1:00 min - 1:30 min etter blanding. Ved hjelp av overskuddet er det enkelt å kontrollere herdingen i munnen. Herdetiden av rester som ikke ble brukt (i blandespissen) kan ikke sammenlignes med herdingen i munnen.

Ved romtemperatur på 23 °C og 50 % relativ fuktighet er arbeidstidene som følger:

| min:s                | min:s            | min:s    | min:s               | min:s               |
|----------------------|------------------|----------|---------------------|---------------------|
| 0:00                 | 0:30             | 1:00     | 1:30                | 4:00                |
| applikasjon i munnen | herding i munnen | Fjerning | fullstendig herding | videre bearbeidelse |

Variierende romtemperatur kan forårsake små forandringer.

Provisoriet fjernes fra avtrykket etter 4 min. Det er best å tørke det (evt. Brukes løsemiddel som f.eks. Etylalkohol). På denne måten fjernes smear-laget og gjør videre bearbeidelse enklere. Overflaten skal være silkematt. Siden må kanter og overskuddet slipes ned varsomt, der de kommer i kontakt med tannkjøttet.

Det ferdige provisoriet sementeres med den provisoriske eugenolfrie sementen.

### Informasjon, forhåndsregler:

- Structur Premium** inneholder metakrylater, aminer, terpen (hydrokarboner) benzoyleperoksyd, BHT. **Structur Premium** skal ikke brukes i tilfeller med kjent hypersensitivitet (allergier) mot noen av materialets ingredienser.
- Ny-preparerte konuser kan isoleres for provisorier blir sementert med (fluorlakk, konuslakk, o.l.) for å redusere sensitivitet.
- For å unngå frakturer eller skader pga. brudd bør provisoriet ikke belastes for mye i molarområdet.
- Kompositbaserte foring og konus oppbygging bør isoleres for at de ikke fjernes sammen med provisoriet (f.eks. glyserin).
- Manglende hygiene og intensiv bruk av visse typer munvann, kan føre til musfarging.
- Bearbeidelsen av provisoriet kan først skje etter at provisoriet er fullstendig herdet (ca. 4 min etter blandingen).
- Reparasjon av ødelagte provisoriske arbeider: Skulle det vises provisoriske arbeidet knekke, til tross for den høye stabiliteten til **Structur Premium**, anbefales følgende fremgangsmåte:
  - Luftbobler:** fyll med **Structur Premium**
  - Ved fraktur under produksjon av det midlertidige arbeidet:** sett sammen delene med en ny blanding **Structur Premium**.
  - Reparasjon av brukte midlertidige arbeider:** Slip frakturområdet med et bor og lag undersnitt. Appliser bonding på bruddflatene og herd ifølge instruksjonene for produktet. Appliser en flow kompositt, på de preparerte flatene, sett sammen delene og herd ifølge instruksjonene for produktet.

### Lagring:

Lagres ved 4 °C - 23 °C.

Må lagres mørkt, dvs. i lukkede pakninger, skuffer osv.

Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelser. Vår informasjon og våre anbefalinger fritter deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.



## Bruksanvisning

### Produktbeskrivning:

**Structur Premium** är ett självhärdande pasta-pasta-system, för tillverkning av provisoriska kronor, broar, inlays och onlays.

**Structur Premium** har mycket goda mekaniska egenskaper och är fluorescerande.

**Structur Premium** finns i 7 färger A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 och BL.

### Användnings sätt:

Placera patronen med **Structur Premium** i en **VOCO** dispenser (typ 2) eller motsvarande dispenser med lämplig kolv. Av tillverkningstekniska skäl kan små skillnader föreligga mellan de båda kamrarna i fråga om fyllnadsnivå. Därför bör man börja med att ta bort patronhatten och pressa ut material tills lika stora mängder kommer ur båda öppningarna. Sedan monteras en blandningsspets typ 6 och låses genom vridning ett kvarts varv medurs. Materialet trycks ut genom att handtaget trycks in. Blandningsproportionerna blir automatiskt korrekta. De garanterade produkttegenskaper kan endast uppnås vid användning av en original Sulzer Mixpac blandningsspets som är godkänd av **VOCO**. Alla blandningsspetsar som är avsedda för användning med våra respektive produkter finns tillgängliga från **VOCO**. Blandningsspetsen lämnas kvar på patronen efter användning. Ny spets sätts på först omedelbart före nästa användning. När spetsen byts kontrolleras att båda öppningarna släpper igenom material.

### Bearbetningsanvisningar:

Fyll först ut eventuella underskär. Använd inte cement som innehåller eugenol.

Om inga förtillverkade kronor eller liknande används görs först ett avtryck. Förbered avtrycket genom att fylla ut underskär och preparera avrinningskanaler. Om provisorier kommer att få alltför tunna väggar utvidgar man avtrycket, var noga med att ta bort septa i approximalrummen. Rengör och torrlås slutligen avtrycket.

Fyll **Structur Premium** direkt i avtrycket. Undvik överskott.

Avtrycket skall föras in i munnen senast efter 30 s. Avlägsna provisoriet från munnen under den elastiska fasen, d v s 1:00 min - 1:30 min från blanding. Härdningen kan följas genom att man observerar överskott i munnen. Härdningen hos icke använda rester (i blandningskanylen) sker inte lika snabbt som i munnen.

De maximala bearbetningstiderna är följande vid en rumstemperatur på 23 °C och en relativ fuktighet på 50 %:

| min:s              | min:s             | min:s     | min:s        | min:s              |
|--------------------|-------------------|-----------|--------------|--------------------|
| 0:00               | 0:30              | 1:00      | 1:30         | 4:00               |
| Införande i munnen | Härdning i munnen | Uttagning | Sluthärdning | Vidare bearbetning |

Avvikelse kan förekomma på grund av variationer i rumstemperaturen.

Efter 4 min tas provisoriet ut ur avtrycket. Torka torr (använd vid behov ett lösningsmedel som etanol). Därigenom avlägsnas ett skikt som är inbäddat av syre, samtidigt som den fortsatta hanteringen underlättas. Ytan på provisoriet bör förefalla sidenmatt.

Därefter slipas överskott och råa ytor vid tandköttskanten. Fäst de färdiga provisorierna med eugenolfritt korttids cement.

### Information, försiktighetsåtgärder:

- Structur Premium** innehåller metakrylater, aminer, terpen, benzoyleperoxid, BHT. **Structur Premium** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- De preparerade pelarna kan isoleras för provisorier, exempelvis med fluoridlack, pearlack eller liknande. Därigenom minskas känsligheten.
- För att förebygga frakturer och skador orsakade av frakturer skall provisoriet inte belastas alltför starkt (molarerna).
- Underfyllningar och pelaruppbyggnader av kompositmaterial eller liknande skall isoleras ordentligt, så att de inte lossnar tillsammans med provisoriet (t ex med glycerol).
- Dålig hygien eller intensiv användning av vissa munvatten kan leda till färgförändringar.
- Bearbeta inte provisoriet förrän full härdning skett (ca 4 min efter påbörjad blanding).
- Lagning av defekta provisorier: Om provisoriet trots den höga stabiliteten hos **Structur Premium** skulle brista lagas det på följande sätt:
  - Luftbobblor:** Fyll med **Structur Premium**
  - Brott kort efter framställningen av provisoriet:** Foga ihop delarna med nyblandad **Structur Premium** på brottytorna.
  - Lagning av provisorier som varit i bruk:** Rugga upp de ytor som skall fogas ihop med en fräs och preparera underskär. Stryk bonding på brottytorna och låt härda enligt respektive produkts bruksanvisning. Lägg på flytande kompositmaterial på de preparerade brottytorna, för samman och låt härda enligt respektive bruksanvisning.

### Förvaring:

Förvaras vid 4 °C - 23 °C.

Förvara patronerna mörkt, dvs i förslutna förpackningar, lådor eller dyl.

Använd ej efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

### Last revised: 09/2017

**VOCO GmbH**  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germany

Phone +49 (4721) 719-0  
Fax +49 (4721) 719-140  
e-mail: marketing@voco.com  
www.voco.dental



# VOCO Structur Premium



Használati utasítás



## Termékleírás:

A **Structur Premium** önkötő, nagyon esztétikus, paszta-paszta rendszerű anyag, ideiglenes koronák, hidak, inlay-k és onlay-k készítéséhez.  
A **Structur Premium** kiváló mechanikai tulajdonságokkal rendelkezik és fluoreszcens.  
A **Structur Premium** 7 színárnyalatban kapható: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 és BL.

## Felhasználás:

Helyezze be **Structur Premium** patronát a **VOCO Dispenser**-be (2-es típusú) vagy egy megfelelő dugattyúval rendelkező kompatibilis dispencerbe. Technikai okok miatt előfordulhat, hogy a töltési szint nem mindegyik patronban egyforma. Ebben az esetben távolítsa el a patron kupakját és nyomja az anyagot, amíg az anyag mindkét kamarában egyforma szintre kerül.

Majd helyezze fel a 6-os típusú keverőcsőrt és fordítsa el 90 fokkal jobbra, így záródik rá. Megnyomva a kart, az anyag a megfelelő arányban és automatikusan keveredik a keverőcsőrön keresztül. A garantált termékjellemzőket csak úgy lehet elérni, ha az eredeti, a **VOCO** által jóváhagyott Sulzer Mixpac keverő csőrcsövet használja. Minden forgalomban lévő termékünkhez megrendelhető a megfelelő keverőcsőr a **VOCO**-tól.

Használat után ne távolítsa el a keverőcsőrt, csak a következő használat előtt kell az újat ráhelyezni! Amikor keverőcsőrt cserél, mindig ellenőriznie kell, hogy az anyag szabadon áramlik-e a patronokból.

## Tanácsok az alkalmazáshoz:

A preparát felszínéről minden aláménős részt el kell távolítani. Ne használjon eugenol tartalmú cementet.

Készítsen lenyomatot, ha nem áll rendelkezésre előre gyártott korona. A lenyomatban sem lehetnek aláménős részek, alakítson ki elfolyó csatornákat. Amennyiben az ideiglenes fogpótlás vékony falúnak tűnik, ki kell vágni a megfelelő helyeken a lenyomatból, figyelve az interdentális septumokra. Ezután tisztítsa és szárítsa a lenyomatot.

A **Structur Premium** anyagot nyomja közvetlenül a lenyomatba. Ne töltse túl a lenyomatot.

A lenyomatot 30 másodpercen belül a szájba kell helyezni. Vegye ki az ideiglenes anyagot a szájból még az elasztikus fázis alatt, amely a keveréstől számítva 1:00 perc - 1:30 percig tart. A kötési időt a szájban kifolyt fölösleget figyelve is követheti.

A kötési időt **nem** szabad összehasonlítani a fel nem használt anyag (keverőcsőrben maradt) kötési idejével! Szobahőmérsékleten, 23 °C és 50 % páratartalom mellett, a feldolgozási idő az alábbiak szerint alakul:

| perc.               | perc.              | perc.       | perc.        | perc.     |
|---------------------|--------------------|-------------|--------------|-----------|
| 0:00                | 0:30               | 1:00        | 1:30         | 4:00      |
| Behelyezés a szájba | megkötés a szájban | eltávolítás | teljes kötés | befejezés |

Enye különbségek a különböző szobahőmérsékletek miatt előfordulhatnak. Körülbelül 4 perc teljén után az ideiglenes pótlást vegye ki a lenyomatból és törője szárazra. Amennyiben szükségesnek tartja, használhat oldószert, például etil-alkoholt. Ez eltávolítja a vékony oxidációs réteget a felületről és könnyebbé teszi a befejezést. Az ideiglenes pótlás felüllete selymesen matt fényű lesz. Óvatosan vágja le az anyagfelesleget, különös tekintettel a gingivális szélére. Az ideiglenes pótlás beragasztására használjon eugenol mentes ideiglenes ragasztócementet.

## Információk/óvintézkedések:

- A **Structur Premium** tartalmaz metakrilátot, aminosavakat, terpentint, benzol-peroxidot, BHT-t. A **Structur Premium** nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén.
- Az ideiglenes korona- és hídanyag használata előtt, a preparát csomokra a túlérzékenység megelőzésére, használjon deszenzitiváló (fluorid lakkt, csomóvédő lakkt, stb).
- Annak érdekében, hogy elkerülhető legyen a törés vagy sérülés, az ideiglenes pótlást ne alkalmazza túlzott terhelésnek kitett területeken (moláris régió).
- Rezin-bázisú (kompozit) anyagból készült alábélészeket és csomófelépítéseket izolálni kell (pl. glicerinnel) az eltávolíthatóság végett.
- Nem megfelelő szájhigiéné, vagy bizonyos szájbilitók gyakori alkalmazása elszineződéseket okozhat.
- A végső kidolgozás csak az anyag teljes megkötése után (kb. 4 perc a keverés után) kezdődhet.
- A sérült ideiglenes pótlás javítása:  
Ha az ideiglenes pótlás a **Structur Premium** rendkívüli stabilitása ellenére mégis eltört, az alábbi eljárásokat ajánljuk:  
- A légbuborékokat: töltse ki a **Structur Premium**-mel.  
- Abban az esetben, ha a törés a kidolgozás során történt meg, ragassza össze frissen kevert **Structur Premium**-mel.  
- A már viselt és eltört ideiglenes pótlás törött felszínét csiszolja meg, távolítsa el a kiálló részeket. Bontozza a sérült felszíneket követve a használati utasítást. Folyékony kompozitot vonja be a sérült felszínreket és illesse össze, szintén a használati utasításnak megfelelően.

## Tárolás:

4 °C - 23 °C fok közötti hőmérsékleten tárolandó. **Védje az erős fénytől, például tárolja zárt csomagolásban, fiókban, stb.** Ne használja a lejárati időt követően.

Készítményünk fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül szóban és/vagy írásban megadtuk. Az általunk adott információk és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garantáljuk készítményünk minőségét a fennálló szabványok szerint megfelelően az általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.



## Структур Премиум

(Structur Premium)

Разрешен к применению на территории № ФСЗ 2009/05713

## Инструкция по применению

### Описание материала:

**Структур Премиум** представляет собой высокоэстетическую систему химического отверждения «паста-паста» для изготовления временных коронок, мостовидных протезов, вкладок и накладок. Материал **Структур Премиум** имеет очень хорошие механические свойства и обладает флуоресценцией.  
**Структур Премиум** выпускается в семи оттенках: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 и BL.

### Применение:

Картридж со **Структур Премиум** установить в диспенсер (тип 2) фирмы **VOCO** или в другой аналогичный диспенсер. Перед первым применением возможна техническая обусловленная незначительная разница в уровне заполнения обоих отделений картриджа. В связи с этим следует снять заглушку с картриджа и выдавливать материал до тех пор, пока его выход из двух отверстий не будет равномерным. После этого установить на картридж канюлю для смешивания (тип 6) и зафиксировать ее поворотом на 90°. Материал выдавливается при нажатии на рукоятку смесителя и автоматически смешивается в правильном соотношении. Указанные свойства продукта достигаются только при применении оригинальных канюль для смешивания Микс-пак производства фирмы Sulzer, проверенных компанией **VOCO**. Все соответствующие канюли для применения вместе с нашими продуктами можно приобрести в компании **VOCO**. После использования канюлю для смешивания оставить на картридже. Непосредственно перед следующим применением материала заменить канюлю на новую. При замене канюли проверить, свободно ли выходит материал через выпускные отверстия картриджа.

### Указания по обработке:

Сначала требуется устранить имеющиеся неровности и поднурения после препарирования, при этом нельзя использовать эвгенолсодержащие цементы.

Если не предусмотрено применение готовых зубных колпачков, то следует сделать слепок.

Слепок подготовить путем сглаживания поднурений и вырезания отводных каналов. Если предполагается слишком незначительная толщина стенок временной конструкции, слепок следует расширить, удалив прежде всего перегородки в аппроксимальных пространствах. Затем слепок очистить и просушить воздухом.

Аплицировать **Структур Премиум** непосредственно в слепок. Не вносить с избытком.

Поместить слепок в полость рта не позднее 30 с с начала смешивания. Временную конструкцию удалить из полости рта во время эластичной фазы, т.е. в течение 1:00 мин – 1:30 мин с начала смешивания.

Процесс отверждения необходимо дополнительно контролировать на избытке материала в полости рта. Время отверждения неиспользованных остатков материала в канюле для смешивания **не соответствует** времени его отверждения в полости рта.

При температуре помещения 23 °C и влажности воздуха 50 % время работы будет следующим:

| мин:с                  | мин:с                     | мин:с                     | мин:с              | мин:с     |
|------------------------|---------------------------|---------------------------|--------------------|-----------|
| 0:00                   | 0:30                      | 1:00                      | 1:30               | 4:00      |
| внесение в полость рта | схватывание в полости рта | извлечение из полости рта | полное схватывание | обработка |

Из-за разницы температур в помещениях возможны отклонения во времени работы.

Через 4 мин временную конструкцию извлечь из слепка и высушить (с помощью растворителя, напр., этилового спирта). Это устраняет обычный тонкий слой, ингибированный кислородом, и облегчает дальнейшую обработку. Поверхность временной конструкции должна быть матовошелковистой.

Затем тщательно отшлифовать излишки и шероховатости в области десны. Готовую конструкцию зафиксировать на безэвгенольный временный цемент.

### Указания, меры предосторожности:

- **Структур Премиум** содержит метакрилаты, амины, терпены, бензилпероксид, BHT. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам **Структур Премиум**, следует отказаться от его применения.
- Во избежание повышения чувствительности, обработанные культю можно дополнительно изолировать перед изготовлением временной конструкции (фтористые лаки, штифтлаки и т.д.).
- Во избежание фактур и повреждений осколками, временные конструкции не следует подвергать чрезмерной нагрузке (область моларов).
- Щательно изолировать (напр., глицерином) композитные прокладки и культевые вкладыши, чтобы не удалить их вместе с временной конструкцией.
- Недостаточная гигиена или интенсивное использование определенных ополаскивателей для полости рта может вызвать изменение цвета временного материала.
- Обработку временной конструкции производить только после полного отверждения материала (примерно через 4 минуты после начала смешивания).
- Ремонт временных конструкций:  
В случае если, несмотря на высокую прочность материала **Структур Премиум**, произошло повреждение временной конструкции, рекомендуется выполнить следующее:  
- **воздушные поры**: просто заполнить материалом **Структур Премиум**,  
- **повреждение сразу после изготовления**: скрепить места излома свежесмешанным материалом **Структур Премиум**.  
- **ремонт конструкций, находящихся в процессе пользования**: с помощью фрезы придать шероховатость в местах излома и создать ретенционные пункты. Нанести бонд на препарированные места излома и полимеризовать в соответствии с инструкцией по применению. Нанести жидкотекучий материал на подготовленные поверхности, соединить места излома и полимеризовать в соответствии с инструкцией по применению.

### Рекомендации по хранению:

Хранить при температуре 4 °C - 23 °C.  
**Картриджи хранить в защищенном от света месте, то есть в закрытых упаковках, ящиках стола и пр.** После истечения срока годности материал больше не применять.

Наши препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни в коем не обманывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.



## Instrukcja użycia

### Opis produktu:

**Structur Premium** to samopolimeryzujący, bardzo estetyczny system pasta-pasta do wykonywania tymczasowych koron, mostów, wkładów i nakładek koronowych.

**Structur Premium** charakteryzuje się doskonałymi właściwościami mechanicznymi oraz fluorescencyjnymi.

**Structur Premium** dostępny jest w 7 kolorach: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 i BL.

### Wskazówki dotyczące stosowania:

Umieścić kartusz **Structur Premium** w pistolecie mieszającym firmy **VOCO** (typ 2) lub innym kompatybilnym podajniku o odpowiednim toku. Ze względu na technologiczny poziom wypełnienia poszczególnych komór kartusza może nie być jednakowy. W takim przypadku należy zdjąć zamknięcie kartusza i wycisnąć materiał do momentu, gdy ilość materiału uzyskiwana z obu komór będzie jednakowa. Następnie założyć końcówkę mieszającą (typ 6) i zakotwiczyć ją przez obrót o 90 stopni. Naciśnięcie dzwigni powoduje wpływ materiału z komór oraz jego automatyczne mieszanie we właściwych proporcjach. Gwarantowane właściwości materiału mogą być osiągnięte tylko w przypadku stosowania oryginalnych końcówek mieszających Sulzer Mixpac, które są zatwierdzone przez **VOCO**. Wszystkie końcówki mieszające wykorzystywane do odpowiednich produktów są dostępne w **VOCO**. Po użyciu nie zdejmować końcówki mieszającej i wymienić ją na nową dopiero bezpośrednio przed ponownym zastosowaniem. Podczas zmiany końcówki sprawdzić drożność otworów kartusza pod kątem swobodnego przepływu materiału.

### Sposób użycia:

Wyrównać wszelkie podcięcia w opracowanych zębach, stosując cement niezawierający eugenolu.

Jeśli nie stosuje się gotowych koron lub podobnych elementów należy pobrać wycisk, pamiętając o wyrównaniu podcięć oraz wycięciu rynienek wypływowych.

W razie gdy przewidziana grubość ścianki wykonywanej tymczasowej odbudowy miałyby być zbyt mała, należy powiększyć odpowiednie części wycisk, szczególnie uwagę zwracając na usunięcie przegrody w okolicy punktu styku na powierzchni międzyzębowej. Następnie wycisk oczyścić i pozostawić do wyschnięcia.

Materiał **Structur Premium** nanieść bezpośrednio do wycisku. Nie przepelnić.

Wycisk umieścić w jamie ustnej pacjenta w ciągu 30 s. Uzupelnienie tymczasowe należy wyjąć z ust pacjenta w fazie elastycznej, a więc po 1 - 1,5 min od rozpoczęcia mieszania.

Proces wiązania można kontrolować, obserwując zachowanie nadmiarów materiału.

Nie należy sugerować się zachowaniem nieuzupełzonego materiału (w końcówce mieszającej) gdyż czas jego twerdnienia jest **inny** niż w ustach pacjenta. W temperaturze otoczenia 23 °C i wilgotności powietrza 50 % czas pracy kształtuje się następująco:

| min:s                       | min:s                   | min:s   | min:s               | min:s            |
|-----------------------------|-------------------------|---------|---------------------|------------------|
| 0:00                        | 0:30                    | 1:00    | 1:30                | 4:00             |
| wprowadzenie do jamy ustnej | wiązanie w jamie ustnej | wyjęcie | całkowite związanie | dalejsza obróbka |

Temperatura pomieszczenia może w niewielkim stopniu wpływać na czas pracy.

Po około 4 min wyjąć prowizorium z wycisku. Wytrzeć do sucha (do tego celu można użyć rozpuszczalnika, na przykład alkoholu etylowego). Usuwa się w ten sposób powstałą w wyniku dostępu tlenu cienką warstwę inhibicyjną, co z kolei ułatwia dalszą obróbkę. Powierzchnia powstałej tymczasowej pracy powinna mieć jedwabisto matowy wygląd.

Następnie starannie usunąć nadmiary materiału i chropowatości w okolicy przdziślowej. Gotową pracę osadzić za pomocą cementu tymczasowego niezawierającego eugenolu.

### Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

- **Structur Premium** zawiera metakrylany, aminy, terpeny, nadtlenek benzouli i BHT. W przypadku rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki **Structur Premium** należy zrezygnować z aplikacji preparatu.
- Celem uniknięcia późniejszej nadwrażliwości zębów opracowane kikuty należy przed wykonaniem uzupełnień tymczasowych odizolować, np. za pomocą lakierów fluorokowych, lakierów do kikutów itp.
- Aby zapobiec złamaniom i potencjalnym urazom spowodowanym przez złamanie, nie powinno się nadmierne obciążać uzupełnień tymczasowych (na zębach trzonowych).
- Wcześniej wykonane podkłady lub odbudowy kikutów z materiałów kompozytowych odizolować (np. gliceryną), co zapobiegnie ich usunięciu razem z prowizorium.
- Niewystarczająca higiena jamy ustnej lub częste stosowanie niektórych płynów do płukania jamy ustnej może powodować zbarwienie.
- Dalszą obróbkę prowizorium można rozpocząć dopiero po całkowitym utwardzeniu materiału (tj. po około 4 min od czasu rozpoczęcia mieszania).
- Możliwość naprawy uzupełnień tymczasowych:  
Mimo doskonałej wytrzymałości materiału **Structur Premium**, może dojść do złamania wykonanej z jego pomocą odbudowy. Zaleca się wówczas następujące postępowanie:  
- **Pecherzki powietrza**: wypełnić materiałem **Structur Premium**.  
- **Złamanie prowizorium** bezpośrednio po jego wykonaniu: przykleić odłamany fragment świeżo przygotowanym materiałem **Structur Premium**.  
- **Naprawa już stosowanego prowizorium**:  
Powierzchnie złamania schropować wiertłem i wykonać podcięcie. Nanieść system łączący na opracowane powierzchnie złamania i utwardzić według zaleceń producenta. Na przygotowane powierzchnie nałożyć płynny kompozyt. Połączyć ze sobą odłamane części, a następnie utwardzić zgodnie z instrukcją użycia.

### Przechowywanie:

Przechowywać w temperaturze 4 °C - 23 °C.  
**Kartusze chronić przed światłem, tzn. przechowywać je w zamkniętym opakowaniu, szufladzie itp.** Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzieliamy ustnych i pisemnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów, spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.

**Popis produktu:**

**Structur Premium** je samovolně tuhnoucí, vysoce estetický systém pasta-pasta na zhotovování provizorních korunek, můstků, inléjí a onléjí.

**Structur Premium** má vynikající mechanické vlastnosti a je fluorescenční.

**Structur Premium** je k dostání v 7 odstínech: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 a BL.

**Návod k použití:**

Kartuš **Structur Premium** vložte do dávkovače **VOCO** (typ 2) nebo do jiného kompatibilního dávkovače s vhodným pístem. V závislosti na technických vlastnostech se mohou objevit drobné rozdíly množství náplně v jednotlivých komorách kartuše. V takovém případě sejměte víčko a materiál vytlačujte, až se množství náplně v obou komorách vyrovná. Poté nasadte míchací hrot typu 6 a zajistěte jej otočením ve směru chodu hodinových ručiček o 90°. Stisknutím páky je materiál vytlačován a automaticky mísen ve správném poměru. Zaručených vlastností produktu je možné dosáhnout pouze při použití originálních míchacích hrotů Sulzer Mixpac, protože jsou schváleny firmou **VOCO**. Všechny míchací hroty pro použití s našimi příslušnými produkty jsou k dostání u firmy **VOCO**.

Po použití nesundávejte míchací hrot z kartuše. Míchací hrot vyměňte až těsně před dalším použitím kartuše. Při výměně míchácho hrotu vždy zkontrolujte, zda je otvor v kartuši volný a materiál může vytékat.

**Použití:**

Pomocí cementu bez obsahu eugenolu vykryjte veškeré podsekřiviny v preparaci.

V případech, v kterých nelze použít prefabrikované korunky apod., otisk upravte.

Otisk upravte vykrytím podsekřiviny a seřiznutím odtokových kanálků.

Zdají-li se stěny budoucí provizorní náhrady příliš tenké, otisk rozřízněte, zejména odstraněním septa v aproximálních oblastech. Poté otisk vyčistěte a osušte.

**Structur Premium** naneste přímo do otisku. Otisk nepřepřlňuje.

Otisk je nutné vložit do úst během 30 sekund. Provizorní náhradu je třeba vyjmout z úst během elastické fáze, tj. 1 - 1,5 minuty po smísení.

Proces tuhnutí je možné v ústech průběžně sledovat na přebytkém materiálu.

Dobu tuhnutí nepoužitého materiálu (v míchacím hrotu) **nelze** porovnávat s dobou tuhnutí materiálu v ústech.

Při pokojové teplotě 23 °C a 50 % vlhkosti je doba zpracování následující:



Vlivem rozdílné pokojové teploty se mohou časy mírně lišit.

Po cca 4 minutách vyjměte provizorní náhradu z otisku a dosucha otřete. Je-li to nutné, použijte rozpouštědlo, např. etyl alkohol. Odstraníte tak tenkou povrchovou kyslíkovou vrstvu, což usnadní konečné opracování. Provizorní náhrada by měla mít hebký matný povrch.

Opatrně obruste veškeré přebytky materiálu a zaoblete oblasti v blízkosti gingivy. Provizorní náhradu do úst připevněte cementem pro provizorní náhrady bez obsahu eugenolu.

**Informace, bezpečnostní opatření:**

- **Structur Premium** obsahuje metakryláty, aminy, terpeny, benzoyl peroxid, BHT. **Structur Premium** by se neměl používat v případech známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek.

- Před výrobou provizorní náhrady je možné obroušené pahýly izolovat a snížit tak jejich citlivost (fluoridové roztoky, atd.).

- Provizorní náhrada není vhodná do oblastí zatížených silným žvýkacím tlakem (oblast molárů), při zlomení by mohlo dojít k poranění jejími úlomky.

- Podložky a čepové nástavby z pryskyřičných materiálů (kompozit), je nutné dobře izolovat (např. glycerinem), aby při snímání provizorní náhrady nedošlo k jejich poškození.

- Nedostatečná ústní hygiena nebo používání některých ústních vod může být příčinou změny barvy náhrady.

- Náhradu upravujte až po úplném ztuhnutí materiálu (cca 4 minuty po smísení).

- Opravy provizorních náhrad:

Dojde-li i přes extrémní stabilitu **Structur Premium** ke zlomení náhrady, doporučujeme následující:

- **Vzduchové bubliny:** vyplňte je **Structur Premium**.

- **Zlomení náhrady těsně po jejím zhotovení:** v místě lomu slepte čerstvě smíšeným **Structur Premium**.

- **Oprava již používané náhrady:** Obruste místa lomu a vytvořte podsekřiviny. Na místa lomu naneste bond a vytvrdte jej podle příslušného návodu k použití. Na opravovanou oblast naneste zatekavé kompozitum, slepte zlomené části a vytvrdte podle příslušného návodu k použití.

**Skladování:**

Skladujte při teplotě 4 °C - 23 °C. **Chraňte před ostrým světlem, tzn. sklaďte v uzavřených obalech, v zásuvce, apod.** Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití / ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazně. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodacími a prodejními podmínkami.

**Descrierea produsului:**

**Structur Premium** este un sistem autopolimerizabil de înaltă estetică tip pastă-pastă pentru realizarea coroanelor temporare, a punților, încrustațiilor de tip inlay și onlay-uri.

**Structur Premium** are proprietăți mecanice excelente și este fluorescent.

**Structur Premium** este disponibil în 7 nuanțe A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, și BL (dinți albiți).

**Instrucțiuni:**

Introduceți cartușul de **Structur Premium** într-un pistol aplicator **VOCO** (de tip 2) ori într-un pistol aplicator compatibil cu cartușul. Din motive tehnice pot exista diferențe minore între nivelele de umplere ale camerelor cartușului. În aceste cazuri scoateți capacul cartușului și împingeți materialul până când în ambele camere există o distribuție uniformă. Apoi introduceți un vârf de mixare de tip 6 în vârful cartușului și blocați-l cu o rotație de 90° în direcția acelor de ceasornic. Materialul este împins automat în doză corectă prin apăsarea mânerului pistolului aplicator. Proprietățile materialului vor fi atinse numai dacă se utilizează varfurile de mixare originale Sulzer Mixpac, aprobate de **VOCO**. Varfurile corespunzătoare pentru produsele noastre pot fi obținute de la **VOCO**.

După folosire lăsați vârful de mixare atașat la cartuș. Înlouciți vârful de mixare cu unul nou doar înainte de următoarea aplicare. Când înlouciți vârful de mixare verificați capătul cartușului pentru a vă asigura că materialul se poate împinge fără impedimente.

**Indicații pentru aplicare:**

Nivelulți părțile retentive în timpul pregătirii. A nu se utiliza materiale de cimentare ce conțin eugenol.

În cazul în care nu dispuneți de coroane prefabricate realizați o amprentă.

Pregătiți amprenta nivelând părțile retentive și realizați canalele de drenare. Dacă grosimea peretelui restaurării temporare este prea subțire lărgiți amprenta, în special înlouciți peretele despărțitor din spațiul interdental. Apoi curățați și uscați amprenta cu un jet de aer.

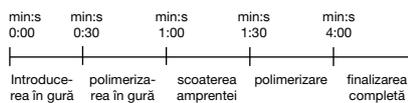
Aplicați produsul **Structur Premium** direct în mulajul amprentei. Nu supraîncărcați zona de restaurare.

Amprenta trebuie introdusă în gură în timp de 30 sec. Lucrarea temporară trebuie scoasă din gură în timpul fazei elastice, la 1 - 1,5 minute de la începerea mixării.

Procesul de polimerizare poate fi monitorizat și prin observarea excesului de material din gură.

Timpul de priză al materialului nefolosit (din varfurile de amestecare) nu poate fi comparat cu timpul de priză al materialului din gură.

La o temperatură ambiantă de 23 °C și umiditate de 50 % perioadele timpului de lucru sunt după cum urmează:



Pot apărea mici diferențe în funcție de temperatura camerei.

După aprox. 4 minute scoateți lucrarea temporară din amprentă și uscați-o. Dacă este necesar folosiți un solvent, de ex. alcool. Acesta îndepărtează stratul subțire de inhibiție produs de oxigen și permite o finisare mai ușoară. Suprafața restaurării temporare trebuie să aibă o nuanță de mat-lucios.

Apoi îndepărtați cu atenție orice surplus de material și zonele cu asperități din zona gingiei. Cimentați restaurarea temporară folosind un ciment provizoriu fără eugenol.

**Informații, măsuri de precauție:**

- **Structur Premium** conține metacrilati, amine, terpeni, benzoylperoxid, BHT. A nu se folosi **Structur Premium** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente.

- Înainte de a realiza lucrarea temporară bonturile trebuie izolate pentru desensibilizare (lacuri cu fluoruri, lacuri pentru protecția bonturilor, etc).

- Lucrarea temporară nu trebuie supraîncărcată pentru a evita ruperea sau fracturarea acesteia (zona molară).

- Obturațiile de bază și bonturile realizate cu materiale pe bază de rășini (compozite) trebuie izolate suficient pentru a nu fi îndepărtate odată cu scoaterea lucrării temporare (de ex. glicerina).

- Igiena inadecvată sau folosirea anumitor ape de gură pot duce la decolorare.

- Finisarea se poate începe numai după ce s-a obținut priză completă a materialului (aprox. 4 min. după mixare).

- Restaurarea lucrărilor temporare:

Dacă lucrarea temporară se sparge, în ciuda stabilității foarte mari a produsului **Structur Premium**, se recomandă următoarele proceduri:

- În cazul apariției bulilor de aer: umpleți-le cu **Structur Premium**

- În cazul unei fracturi apărute imediat după realizarea lucrării temporare: reparați fractura cu un amestec nou de **Structur Premium**

- Restaurarea lucrărilor temporare care au mai fost folosite: Realizați retenții în zona fracturii cu ajutorul unei freze și uniți bucățile rupte. Aplicați un sistem adeziv pe zona fracturată și fotopolimerizați-l conform instrucțiunilor produsului respectiv. Aplicați un compozit fluid în zonele preparate. Reașezați bucățile rupte și fotopolimerizați urmând instrucțiunile de utilizare.

**Păstrare:**

A se pastra la temperaturi între 4 °C - 23 °C.

**Protejați de lumină puternică, păstrați în cutii, sertare închise.**

A nu se utiliza produsul după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al potrivirii cu scopurile dumneavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.

**Описание на продукта:**

**Structur Premium** е химически полимеризираща, високо естетична система от две пасти за изработване на временни корони, мостове, инлеи и онлеи.

**Structur Premium** има отлични механични свойства и е флуоресцентен.

**Structur Premium** се предлага в 7 цвята: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 и BL.

**Указания:**

Поставете картушата **Structur Premium** в диспенсер **VOCO** (тип 2) или в друг съвместим пистолет с подходящо бутало. По технически причини може да има малки разлики в нивото на напълване на двете камери на картушата. В този случай сваляте капачката на картушата и изстискайте от материала толкова, че да започне да излиза равномерно от двете камери. След това поставете смесителна канюла тип 6 и я заключете със завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. Чрез натискане на лоста материалът се изтласква и се смесва автоматично в правилно съотношение. Гарантираните характеристики на продукта може да бъдат постигнати единствено ако се използват смесителните канюли Sulzer Mixpac, утвърдени от **VOCO**. Всички смесителни канюли, които трябва да се използват със съответните продукти, могат да се доставят от **VOCO**.

След употреба не сваляйте смесителната канюла от картушата. Сменете смесителната канюла с нова непосредствено преди следващата употреба. Когато сменят канюлата, проверете отвора на картушата, за да се уверите, че материалът тече безпрепятствено.

**Съвети при използване:**

Изравнете подмолите на препаратията. За целта не използвайте цименти, съдържащи еugenol. Ако няма да използвате фабрични корони или подобни средства, снемете отпечатък. Подгответе отпечатъка като изравните подмолите и изрежете дренажни канали. Разширете отпечатъка, ако прецените, че стените на временната корона ще бъдат прекалено тънки, като се погръжете да отстраните интерденталните прегрди. След това почистете и подсушете отпечатъка. Нанесете **Structur Premium** направо в отпечатъка. Не препълвайте. Отпечатъкът трябва да бъде върнат в устата в рамките на 30 s. Извадете временната конструкция от устата по време на еластичната фаза, 1:00 min - 1:30 min след смесването. Процесът на втвърдяване може да се проследи и като се тестват излишците в устата.

Времето на втвърдяване на неизползвания материал (в смесителните канюли) **не може** да се сравнява с времето на втвърдяване на материала в устата.

При стайна температура 23 °C и 50 % влажност работните времена са както следва:



Може да има малки разлики поради различната стайна температура. След около 4 min извадете временната конструкция от отпечатъка и я подсушете. Ако е необходимо, може да използвате разтворител, като алкохол. Той ще отстрани инхибиращия слой, обичайно причиняван от кислорода и ще улесни финирането. Повърхността на временната конструкция трябва да изглежда копирено-матова. Внимателно отстранете излишния материал и разграпайте участъците близо до гингивата. Циментирайте временната конструкция с безевгенолов временен цимент.

**Информация, предпазни мерки:**

- **Structur Premium** съдържа метакрилати, амини, терпени, бензоилпероксид, BHT. **Structur Premium** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки.

- Преди да се изработи временната конструкция, препарираниите зъбни пълчета трябва да се изолират в интерес на намаляване на чувствителността (флуорни лакове, лакове за пълчета и др.)

- За да се избягнат фрактури и наранявания от фрагменти, временните конструкции не трябва да се подлагат на големи натоварвания (в зоната на моларите).

- Подложките и изгражданятия от материали на основа на смола (компози) трябва да бъдат добре изолирани (напр. с глицерин), за да не се отлепят при свалянето на временната конструкция.

- Неадекватната хигиена или честата употреба на някои води за уста могат да доведат до оцветяване.

- Финирането може да започне след като материалът се е втвърдил напълно (приблизително 4 мин. след смесването).

- Поправки на временни конструкции:

Ако въпреки изключителната здравина на **Structur Premium**, временната конструкция се счупи, се препоръчват следните процедури:

- Шупули: запълнете със **Structur Premium**.

- В случай на фрактура непосредствено след изработване на временната конструкция: залепете фрагментите с прясно разбъркан **Structur Premium**.

- Поправка на вече носени временни конструкции: разграпайте фрактур ните зони с борер и направете механични retenции. Нанесете адхезив върху препарираниите фрактури повърхности и полимеризирайте в съответствие с инструкцията за употреба. Нанесете теглич композит върху препарираниите участъци, съединете ги и полимеризирайте според инструкциите.

**Съхранение:**

Съхранявайте при температури между 4 °C - 23 °C.

**Пазете от ярка светлина и съхранявайте в затворени опаковки, шафове и т.н.**

Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяемите от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначенията му. Тъй като работата с нашите продукти е във от наша страна контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, не гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които не поставяме към продажбите и доставянето.



## Navodila za uporabo

### Opis proizvoda:

**Structur Premium** je samostreljalni, visokoestetski sistem pasta-pasta za izdelavo začasnih kron, mostičkov, inlayjev in onlayjev.

**Structur Premium** ima zelo dobre mehanske lastnosti in se svetlika.

**Structur Premium** je na voljo v 7 barvah: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 in BL.

### Uporaba:

Vstavite kartušo **Structur Premium** v dozirniki **VOCO** (tip 2) ali v podoben dozirnik. Iz tehničnih razlogov lahko pride pred prvo uporabo do manjših razlik v stanju napoljenosti obeh prekatov kartuše. Zato odstranite pokrov kartuše in tako dolgo iztiskajte material, dokler obe izstopni odprtini ne pouda enake količine materiala. Nato namestite mešalno kanilo tipa 6 in jo pričvrstite z zasukom za 90°. S pritiskom na vzvod se material iztisne in pri tem samodejno zmeša v pravilnem razmerju. Zagotovljene lastnosti izdelka lahko dosežete samo ob uporabi originalnih mešalnih kanil Sulzer Mixpac, ki jih je odobrilo podjetje **VOCO**. Vse ustrezne mešalne kanile za naše izdelke lahko dobite pri podjetju **VOCO**.

Po uporabi ne odstranite mešalne kanile s kartuše. Uporabljeno kanilo odstranite šele neposredno pred uporabo nove mešalne kanile. Ob zamenjavi kanila preverite odprtino kartuše in se prepričajte, da lahko material prosto priteka.

### Navodila za obdelavo:

Najprej izravnajte morebitne spodrezane površine preparacije, vendar pri tem ne uporabite cementa, ki vsebuje eugenol.

Če ne uporabljate vnaprej izdelanih zobnih lupin ali podobnih pripravkov, najprej pripravite odtis.

Odtis pripravite z izravnanjem spodrezanih površin in rezanjem odtisnih kanalov. Če predvidevate, da bo stenačasne zalivke prešibka, razširite odtis, predvsem pa odstranite septe v aproksimalnih prostorih. Odtis nato očistite in posušite do suhega.

**Structur Premium** nanesite neposredno v odtis. Preprečite čezmerno polnitev.

Odtis vstavite v usta najkasneje 30 sekund po začetku mešanja.

Začasno zalivko odstranite iz ust takrat, ko je le-ta še prožna, to je 1 - 1,5 minute po začetku mešanja.

S pomočjo odvečnega materiala v ustih dodatno nadzirajte postopek strjevanja. Časa strjevanja odvečnega materiala, ki ga niste uporabili (v mešalni kanili), **ne morete** primerjati s časom strjevanja v ustih.

Pri zobni temperaturi 23 °C in 50-odstotni vlažnosti zraka so za obdelavo na voljo naslednji časi:



Zaradi različnih zobnih temperatur lahko pride do odstopanj.

Po približno 4 minutah vzemite časno zalivko iz odtisa in jo obrišite do suhega (uporabite razredčilo, npr. etilalkohol). Ta odstranjuje tanek zadrževalni sloj, ki običajno nastane zaradi kisika, in olajša nadaljnjo uporabo. Površina časne zalivke naj bi bila na videz svilnato matirana.

Nato previdno zbrusite odvečni material in hrapava mesta v bližini dlesni. Dokončane časne zalivke pritrdite z začasnimi cementom, ki ne vsebuje eugenola.

### Opozorila in previdnostni ukrepi:

- **Structur Premium** vsebuje metakrilat, amine, terpeno, benzolperoksid, BHT. Pri znanji preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Structur Premium** materiala ne smete uporabiti.

- Pred izdelavo časne zalivke morate obrušene krme izolirati, da preprečite občutljivost (med drugim lahko uporabite fluoridno prevleko ali lak za krme).

- Da preprečite zlome oz. poškodbe zaradi odlomljenih delcev, časne zalivke ne smete preveč obremenjevati (predel kočnikov).

- Spodnje polnitve in zasnovne krnov, ki so podobne kompozitnim materialom, ustrezno izolirajte (npr. z glicerinom), da jih ne odstranite skupaj z časno zalivko.

- Pomankanje higiene ali pogosta uporaba določenih ustnih vodil lahko povzroči obarvanost.

- Začasno zalivko obdelajte šele potem, ko se bo le-ta popolnoma strdila (pribl. 4 minute po začetku mešanja).

- Popravilo poškodovanih začasnih zalivk:

Če se kljub visoki stabilnosti snovi **Structur Premium** časna zalivka zlomi, upoštevajte naslednje nasvete:

- **Zračni mehurčki**: preprosto napolnite s sredstvom **Structur Premium**.

- **V primeru zloma kmalu po izdelavi**: mesta zloma zlepite s sveže namešano pasto **Structur Premium**.

- **Popravilo že nošenih začasnih zalivk**: mesta zloma pobrusite in oskrbite s spodrezano površino. Na pripravljeno mesto zloma nanesite lepilo in strdite v skladu z ustreznimi navodili za uporabo.

Tekoči material nanesite na pripravljeno površino, mesta zloma spojite skupaj in strdite v skladu z navodili za uporabo.

### Nasveti za shranjevanje:

Skladiščite pri temperaturi od 4 °C do 23 °C.

**Kartuše hranite zaščitene pred svetlobo, to pomeni v zaprti embalaži, predalu itd.**

Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in nasveti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali nasveti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanj sami. Nevada pa zagotavljamo kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



## Návod na použití

### Popis výrobku:

**Structur Premium** je samotvrdnící, vysoko estetický systém pasta-pasta na výrobu provizorních koruniek, mostíkov, inlayov a onlayov.

**Structur Premium** má veľmi dobré mechanické vlastnosti a fluoreskuje.

**Structur Premium** je dostupný v 7 farbách A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 a BL.

### Aplicácia:

Nasadte kartúšu **Structur Premium** do dávkovača **VOCO** (typ 2) alebo do porovnatelnejho dávkovača. Pred prvým použitím sa môžu v oboch komôr kartúše vyskytnúť malé, technicky podmienené rozdiely vo výške náplni. Preto je potrebné otvorit uzáver kartúše a materiál dovtedy vytlačat von, kým nevychádza z oboch výstupných otvorov rovnomerne. Potom nasadte zmiešavaciu kanylu typu 6 a aretujte otočením o 90°. Materiál sa vytlača aktiváciou ručnej páky a pritom automaticky sa zmiešava v správnom pomere. Uvádzané vlastnosti produktu je možné dosiahnuť len za použitia originálnych zmiešavacích kanyl Sulzer Mixpac schválených spoločnosťou **VOCO**. Všetky príslušné zmiešavacie kanyly pre naše produkty sú dostupné od spoločnosti **VOCO**.

Po použití nechaťte zmiešavaciu kanylu nasadenú na kartúši. Zmiešavaciu kanylu vymeňte ju za novú až bezprostredne pred ďalším použitím. Pri výmene kanyly skontrolujte otvory na kartúši, či cez ne materiál voľne preteká.

### Postup při zpracování:

Najprv vyrovnajte zárezy preparácie, pričom však nepoužite žiaden cement obsahujúci eugenol.

Ak nemienite použiť prefabrikovanú korunku ani nič podobné, vyhotovte odtlačok.

Odtlačok upravte vyrovnáním zárezov a vykrojením odtokových žliabkov. Ak očakávate príliš malú hrúbku stien provizória, odtlačok rozšírite, a to najmä prepačky v aproksimálnych priestoroch. Následne odtlačok očistite a vyfúkajte do sucha.

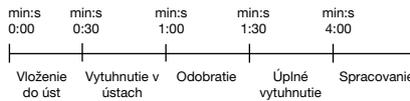
**Structur Premium** aplikujte priamo do odtlačku. Neprepĺňujte.

Odtlačok umiestnite v ústach najneskôr 30 s po začiatku miešania.

Provizória odstráňte z úst počas pružnej fázy, t. j. 1 - 1,30 min po začiatku miešania.

Proces tuhnutia môžete kontrolovať v ústach aj podľa prebytku. Dobu tuhnutia nepoužitých zvyškov (miešacia kanyla) je **neporovnateľná** s dobou tuhnutia v ústach.

Pri izbovej teplote 23 °C a 50 % vlhkosti vzduchu sú pre spracovanie k dispozícii nasledujúce doby:



Rôzne izbové teploty môžu spôsobiť odchýlky.

Provizória vyberte z odtlačku cca po 4 min a utrite suchým rúskom (v prípade potreby môžete použiť rozpušťač, ako napr. etylalkohol). Tým odstránite nepatrnú inihobanú vrstvu, ktorá sa vytvára pod vplyvom kyslíka, čo uľahčí ďalšiu manipuláciu. Povrch provizória musí mať hodvábne matný vzhľad. Následne pozorne obrúsime prebytky a drsné miesta v oblasti dasna. Hotové provizória pripevnite dočasným cementom bez eugenolu.

### Postup při bezpečnostní opatření:

- **Structur Premium** obsahuje metakrylát, aminy, terpény, benzoyleperoxid, BHT. Pri znejme precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Structur Premium** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

- Pre odstránenie precitlivosti možno obrúsené pahýle pred vyhotovením provizória izolovať (fluoridovými lakmi, lakmi na pahýle a pod.)

- Kvôli predchádzaniu fraktúram, resp. poraneniám úločkami by sa provizória nemalo privedli preťažovať (molárne oblasti).

- Podložky, ktoré sa podobajú kompozitom, a nadstavy pahýľov sa musia primerane odizolovať (napr. glicerínom), aby nedošlo k ich odstráneniu spolu s provizóriom.

- Nedostatočná ústna hygiena alebo príliš intenzívne používanie niektorých ústnych vód môže spôsobiť zmeny farebných odtieňov.

- Provizória opravujte až po úplnom vytvrdnutí (cca 4 min po začiatku miešania).

- Oprava defektných provizórií:

Ak by napriek vysokej pevnosti prípravku **Structur Premium** došlo k zlomeniu provizória, odporúča sa nasledujúci postup:

- **Vzduchové bubliny**: jednoducho vyplňte prípravkom **Structur Premium**.

- **Pri fraktúre bezprostredne po vyhotovení provizória**: miesta lomu spojte čerstvo namišávaným prípravkom **Structur Premium**.

- **Oprava fraktúr už nosených provizórií**: Miesta zlomu zdrsnite frérou a umiestnite na ne zárezy. Na preparované miesta zlomu naneste lepido a vytvrdte podľa príslušného návodu na použitie.

Na pripravené plochy aplikujte tekutý materiál, úločky priláče a vytvrdte podľa návodu na použitie.

### Postup při skladování:

Skladište pri teplote 4 °C - 23 °C.

**Kartuše uchovávajúte chránené pred svetlom, t. zn. v uzavretých obaloch, v zásuvkách atď.**

Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naše prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnom lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné pokyny, či naše rady davané podľa najlepšieho vedomia a nezáväzne. Našími pokynmi a radami nie ste zväzneni toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručíme samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



## Naudojimo instrukcija

### Produktu aprašymas:

**Structur Premium** yra šaltos polimerizacijos aukštos estetikos pasta pasta sistema laikinų vainikėlių, tiltų, įklotų ir užklotų gamybai.

**Structur Premium** turi geras mechanines savybes ir yra fluorescuojanti.

**Structur Premium** gaminama 7 atspalvių A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 ir BL.

### Naudojimo būdas:

**Structur Premium** kasetę įdėkite į **VOCO** dispenserį (2 tipo) ar į kitą pistoletą tinkamu stūmokliu. Dėl techninių priežasčių būna nedideli medžiagos kiekio skirtumai kasetės kameroje. Šiuo atveju nuimkite kasetės dangtelį ir išspauskite tiek medžiagos, kol ji pradės tekėti vienodai. Po to įdėkite 6 tipo maišymo antgaliuką ir užtvirtinkite jį, pasukdami 90° kampą pagal laikrodžio rodyklę. Spaudžiant rankenėlę, medžiaga automatiškai sumaišoma teisingu santykiu ir išspaudžiama. Garantuotos medžiagos charakteristikos gali būti pasiektos tik naudojant originalius Sulzer Mixpac maišymo antgaliukus, kurie yra **VOCO** patvirtinti. Visus maišymo antgaliukus su atitinkamais produktais yra įmanoma įsigyti iš **VOCO**.

Po naudojimo maišymo antgalio nuo kasetės nenuimkite. Senąjį pakeiskite nauju tik prieš sekančią aplikaciją. Keisdami antgalius, patikrinkite kasetės angas, ar medžiaga gali laisvai tekėti.

### Aplikavimo rekomendacijos:

Išlyginkite preparuoto paviršiaus nišas, bet nenaudokite tam eugenolio turinčių cementų.

Tais atvejais, kai nenaudojami standartiniai vainikėliai ar panašiai, paruoškite atspaudą.

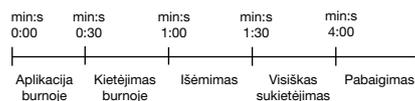
Atspaudą paruoškite išlygindami nišas ir išspaudami nutekėjimo kanalų. Jei laikino vainikėlio storis bus per mažas, pakoreguokite atspaudą, ypač svarbu pašalinti tarpdančių pertvaras. Tada išvalykite ir išdžiovinkite atspaudą.

Įdėkite **Structur Premium** tiesiai į atspaudą. Nedėkite pertekliaus.

Atspaudą į burną reikia dėti vėliausiai po 30 s. Iš burnos laikinąjį protezą išimkite elastingas fazės metu, t. y. po 1:00 min - 1:30 min po maišymo.

Kietėjimo procesą stebėkite tikrindami medžiagos perteklių burnoje. Nepanaudotos medžiagos (maišymo antgalyje) kietėjimo laiko **negalima** lyginti su medžiagos kietėjimo laiku burnoje.

Kambaryje temperatūroje (23 °C) ir 50 % drėgmėje darbo laikas yra toks:



Dėl skirtingos kambario temperatūros gali būti nedideli laiko skirtumai.

Maždaug po 4 minučių išimkite laikiną protezą iš atspaudu ir sausiai nuvalykite (jei reikia, naudokite tirpiklį, pvz. Etilo alkoholi). Jis pašalina ploną dėl deguonies susidarintį inhibicijai sluoksnį ir palengvina pabaigimą. Laikino protezo paviršius turi atrodyti kaip šilkinis.

Tada atsargiai pašalinkite visą medžiagos perteklių išrūškščias sritis prie dantų. Laikiną protezą pricementuokite naudodami laikiną cementą be eugenolio.

### Informacija, apsaugos priemonės:

- **Structur Premium** sudėtyje yra metakrilatų, aminų, terpenų, benzilperoksido, BHT. **Structur Premium** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vieni iš šių sudėtinųjų dalių.

- Prieš gaminant laikinus protezus preparuotas kultis galima nujautrint (fluoro lakai, kulčių lakai ir t.t.).

- Venjant lūžių ir pažeidimų lūžgaliais, laikini protezai neturi gauti didelio krūvio (krūminių dantų srityje).

- Pamušalus ir kulčių atstatančias dervines plombas (kompozitus) reikia pakankamai izoliuoti (pvz. glicerinu), kad jie neišsiimtų kartu su laikiniais protezais.

- Nepakankama higiena ar intensyvus tam tikrų skaliklių naudojimas gali sukelti spalvos pakitimą.

- Pabaigimo atlikti galima tik medžiagai pilnai sukietėjus (maždaug po 4 min po maišymo).

- Laikinų protezų pataisa:

Jei laikinas protezas sulūžta, nors **Structur Premium** yra ypatingai stabilus, rekomenduojamos šios procedūros:

- **Oro burbulai**: užpildykite **Structur Premium**.

- **Lūžio tuoj po gamybos atveju**: sujunkite lūžį naujai sumaišytu **Structur Premium**.

- **Naudotų laikinų protezų pataisos**:

Lūžio linija paširkštinkite gražiu ir sudarykite nišas. Ant paruoštų paviršių užtepkite surišiklį, ir atitinkamai pagal instrukcijas sukietinkite. Ant paruoštų paviršių uždėkite skysto kompozito suspauskite lūžgalius ir atitinkamai pagal instrukcijas sukietinkite.

- **Naudotų laikinų protezų pataisos**:

Lūžio linija paširkštinkite gražiu ir sudarykite nišas. Ant paruoštų paviršių užtepkite surišiklį, ir atitinkamai pagal instrukcijas sukietinkite. Ant paruoštų paviršių uždėkite skysto kompozito suspauskite lūžgalius ir atitinkamai pagal instrukcijas sukietinkite.

### Laikymas:

Laikykite medžiagą 4 °C - 23 °C temperatūroje.

**Saugokite nuo ryškios šviesos, t. y. laikykite uždarytose paketuose, spintelėse ir t. t.**

Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip šie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes neįtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



## Lietošanas instrukcija

### Produkta apraksts:

**Structur Premium** ir ķīmiski cietējoša, estētiska pasta – pastas sistēma pagaidu kroņu, tiltu, inleju un onleju izgatavošanai.

**Structur Premium** piemīt ļoti labas mehāniskās īpašības un tas ir fluorescents.

**Structur Premium** tiek izgatavots 75 g kārtidrīžos un tam ir pieejami 7 toņi: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 un BL.

### Norādījumi:

Ievietojiet **Structur Premium** kārtidrīžu **VOCO** kārtidrīžu pistolē (2. tipa) vai arī jebkurā citā piemērotā kārtidrīžu pistolē. Tehnisku iemeslu dēļ var rasties nelīelas atšķirības materiāla daudzuma līmeņi starp abiem kārtidrīžu kambariem. Šajā gadījumā ņemiet kārtidrīžu uzgali un izspiediet materiālu tā, lai tas vienādā daudzumā izplūstu no abām kamerām. Tad uzlieciet 6. tipa maisāmo vadu un nostipriniet to pagriežot par 90° pulksteņa rādītāja virzienā. Nospiežot sviru, materiāls sāk plūst ārā un automātiski sajaucas nepieciešamajās proporcijās. Solītais izstrādājuma īpašības iespējams sasniegt tikai, izmantojot **VOCO** apstiprinātās oriģinālās Sulzer Mixpac sajaukšanas kanīles. Visas ar **VOCO** izstrādājumiem izmantojamās sajaukšanas kanīles ir pieejamas **VOCO**.

Pēc veiksmas aplikācijas nenovērtiet maisāmo vadu no kārtidrīža, bet atstājiet to uz kārtidrīža līdz nākamai lietošanas reizei un nomainiet maisāmo vadu uz jaunu tikai pirms nākamās aplikācijas. Pirms maisāmo vada nomainīšanas pārliecinieties vai kārtidrīža kambaru atveres nav aizsprostotas un materiāls var brīvi izplūst.

### Ieteikumi aplicēšanai:

Izdziniet neīdzējumus preparācijā, nelietojiet eīģenolu saturošus cementus. Gadījumos, kad kroņi nav iepriekš izgatavoti, ņemiet nospiedumu. Sagatavojiet nospiedumu izdzinot neīdzējumus un izgriezot drenāžas kanāliņus. Ja restaurācijas sieniju biežums būs neliels, nospiedumu var paplašināt, izvācot blakus zobu starpsienas, tad nospiedumu notīriet un ar gaisu nožāvējiet.

Aplicējiet **Structur Premium** tieši nospiedumā, cenšoties nepārpildīt.

Nospiedums ir jāievieto mutē 30 s. laikā, nospiedumu mutē. Izņemiet pagaidu restaurāciju no mutes materiāla elastīgās fāzes laikā, 1:00 - 1:30 minūtes pēc materiāla sajaukšanas.

Materiāla cietēšanas procesu var pārraudzīt testējot lieko materiālu mutē. Materiāla cietēšanas ātrumu maisāmajā vadā **nevar** salīdzināt ar materiāla cietēšanas ātrumu mutē.

Pie 23 °C istabas temperatūrā un 50 % gaisa mitruma, **Structur Premium** ir sekojoši darba laiki:



## Upute za upotrebu

### Opis proizvoda:

**Structur Premium** je samostvrdnjavajući, visokoestetski sustav u pasta-pasta obliku za izradu privremenih krunica, mostova, inleja i onleja.

**Structur Premium** ima vrlo dobra mehanička svojstva i fluorescentan je.

**Structur Premium** može se kupiti u 7 boja: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3, i BL.

### Primjena:

Stavite kartušu s proizvodom **Structur Premium** u dozator **VOCO** (tip 2) ili neki sličan dozator. Iz tehničkih razloga prije prve uporabe lako može doći do malih razlika u razini napunjenosti obje komore kartuše. Stoga skinite poklopac kartuše i istiskujte materijal sve dok iz oba izlazna otvora materijal ne počne ravnomjerno izlaziti. Nakon toga stavite kanilu za miješanje tipa 6 i airtirajte je okretom za 90°. Materijal se istiskuje aktiviranjem drške i pritom automatski miješa u pravilnom omjeru. Jamčene karakteristike proizvoda postžu se samo pri uporabi originalnih kanila za miješanje Sulzer Mixpac koje je odobrila tvrtka **VOCO**. Sve odgovarajuće kanile za miješanje za naše proizvode možete kupiti od tvrtke **VOCO**.

Nakon uporabe ostavite kanilu za miješanje na kartuši. Tek neposredno prije sljedeće uporabe zamijenite za novu kanilu za miješanje. Pri zamjeni kanile provjerite da iz otvora kartuše materijal slobodno teče.

### Napomene o obradi:

Najprije izravnavajte postojeće potkopane dijelove, pritom nemojte upotrebljavati cimente koji sadrže eugenol.

Ako se ne upotrebljavaju unaprijed izrađene kapice za zube ili slično, izradite otisak.

Pripremite otisak izjednačavanjem potkopanih dijelova i rezanjem kanala za istjecanje. Ako mislite da će debljine stijenki provizorija biti premale, proširite otisak, posebno uklonite pregrade u međuzubnim prostorima. Nakon toga očistite i osušite otisak.

**Structur Premium** aplicirajte izravno u otisak. Nemojte previše.

Otisak postavite u usta najkasnije 30 s nakon početka miješanja.

Uklonite provizorij iz usta tijekom elastične faze odnosno u vremenu 1:00 min - 1:30 min nakon početka miješanja.

Zbog viska u ustima postupak vezivanja treba dodatno kontrolirati. Vrijeme vezivanja ostataka koji se ne upotrebljavaju (kanila za miješanje) ne može se usporediti s vremenom vezivanja u ustima.

Vremena obrade na sobnoj temperaturi od 23 °C i pri vlazi zraka od 50 % su sljedeća:



Zbog različitih sobnih temperatura može doći do odstupanja.

Provizorij izvadite nakon oko 4 min iz otiska i obrišite ga (po potrebi upotrijebite otisak kao što je npr. etilni alkohol). On će ukloniti mali inhibirani sloj nastao zbog kisika iz zraka i olakšat će daljnju obradu. Površina provizorija trebala bi biti svilenkasto-mat.

Nakon toga svilez ispirajte višak i gruba mješta u području zubnog mesa. Gotove provizorije pričvrstite privremenim cementom koji ne sadrži eugenol.

### Upute i mjere opreza:

- **Structur Premium** sadrži metakrilate, amine, terpeno, benzoilperoksidi i butil-hidroksitoluen (BHT). Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alergije) na ove sastojke **Structur Premium** treba odustati od njegove primjene.

- Izbrušeni bataljci mogu se prije izrade provizorija zaštiti kako bi se izbjegle osjetljivosti (fluoridni lakovi, lakovi za bataljke ili slično).

- Radi izbjegavanja fraktura odn. ozljed od odmljnenih komadića provizorij se ne bi smio prejako opteretiti (područje molara).

- Dovoljno izolirajte zaštitne podloge slične kompozitima i nadogradnje bataljka zuba (npr. glicerinom) kako se ne bi uklonile zajedno s provizorijem.

- Nedostatna higijena ili intenzivna uporaba određenih vodica za usta može dovesti do odstupanja boje.

- Obradu provizorija izvršite tek nakon potpuno stvrdnjavanja (oko 4 minute nakon početka miješanja).

- Popravak provizorija s nedostatcima:

Ako bi usprkos visokoj stabilnosti proizvoda **Structur Premium** došlo do puknuća provizorija, preporučujemo sljedeći način postupanja:

- **Miješurici zrak**: jednostavno ih ispunite proizvodom **Structur Premium**.

- U slučaju puknuća odmah nakon izrade: spojite mješta puknuća svježe promiješanim materijalom **Structur Premium**.

- Popravak već nošenih provizorija:

Frezom ohrapavite mješta puknuća i izradite potkopane dijelove. Nanesite adheziv na pripremljenu mješta puknuća i stvrdnite prema dotičnim uputama za uporabu. Na pripremljene površine nanesite materijal Flow, spojite mješta puknuća i stvrdnite prema uputama za uporabu.

### Upute za čuvanje:

Čuvati na temperaturama 4 °C - 23 °C.

Čuvajte kartuše zaštićeno od svjetla odnosno u zatvorenim pakiranjima, ladicama itd.

Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

### Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujući. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje proevjeriti prikladnost isporučeni preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrdnim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.



## Kasutusjuhised

### Toote kirjeldus:

**Structur Premium** on isekõvastuv kõrgesteetiline pasta-pasta süsteem ajutiste kroonide, silidate ja panuste (inlay, onlay) valmistamiseks.

**Structur Premium** on suurepärase mehhaanilised omadused ning see on fluorestseeriv.

**Structur Premium** on saadaval 7 värvitoonis: A1, A2, A3, A3.5, B1, B3 ja BL.

### Juhised:

Sisestage **Structur Premium** tuub **VOCO** Dispenserisse (tüüp 2) või ühilduvasse sobiva kolvigä dispenserisse. Tehnilistel põhjustel võivad esineda väikesed erinevused kahe tuubikambri täituvuses. Sellisel juhul eemaldage tuubilt kork ja väljutage materjali, kuni kummaski kambri väljub seda ühtlases koguses. Seejärel kinnitage segamisotsik tüüp 6 ja lukustage see 90° pöördelga. Kangile vajutades väljutatakse materjal automaatselt õiges vabekorras segatuna. Garanteeritud tootemoadusi on võimalik saavutada ainult siis, kui kasutatatakse originaalseid Sulzer Mixpac segamisotsikuid, mis on **VOCO** poolt heakskiidetud. Kõik meie toodetele vastavad segamisotsikud on saadaval **VOCO**-lt.

Ärge eemaldage tuubilt segamisotsik pärast kasutamist. Asendage kasutatud segamisotsik uuega vahetult enne järgmist aplikatsiooni. Segamisotsikute vahetamisel kontrollige kapsli avasid, veendumaks, et materjal saab vabalt välja voolata.

### Nõuande aplitseerimiseks:

Esmalt tasandada kõik preparatsioonil tekkinud enese alla minevad kohad, kasutades eugenoolivaba tsemendi.

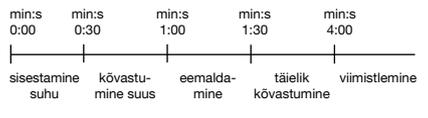
Kui ei kasutata prefabrikseeritud kroone või sarnaseid restauraativose, võtke järgend.

Valmistage järgend ette, siludes enese alla minevad kohad ning lõigates sisse äravoolukanalid. Laiendage järgendit, kui ajutise restauraatsiooni seinakaks on eeldatavalt liiga õhuke, pöörates tähelepanu septide eemaldamiseks interdentaalsetes ambrasuurides. Pärast seda puhastage ja kuivatage järgend õhuga.

Kandke **Structur Premium** otse järgendisse. Ärge täitke ülemäära.

Järgend tuleb sisestada suhu 30 s jooksul. Eemaldage ajutine restauratsioon suust elaste faasi ajal, 1:00 min - 1:30 min pärast segamise algust. Kõvastumisprotsessi saab ka jälgida suus materjali ülejääki katsudes. Kasutamata materjali (segamisotsikutes) kõvastumisaega ei saa võrrelda materjali kõvastumisaajaga suus.

Töötemperatuuril 23 °C ja 50 % õhuniiskuse juures on järgnevat:



Erinevad tootemperatuurid võivad põhjustada väikesi erinevusi.

Ümbes 4 min möödumisel võtke ajutine restauratsioon järgendist välja ning puhkige kuivaks. Vajadusel võib kasutada loositit, nagu etüüllalkohol. Nii eemaldatakse õhuke, tavaliselt hapniku poolt tekitatud inhibitsioonkiht ning viimistlemine on lihtsam. Ajutise restauraatsiooni pind peaks paistma siidjas-matt.

Eemaldage hooldikat üleiligne materjal ja karestage igeme läheduses olevad alad. Kinnitage ajutine restauratsioon eugenoolivaba ajutist tsemendi kasutades.

### Teave, ettevatusabinõud:

- **Structur Premium** sisaldab metakrilaate, amine, terpeno, bensoülperoksidi ja BHT-d. **Structur Premium** ei tohi kasutada teadaoleva ülitundlikkuse (allergia) korral üksikühes koostisosa suhtes.

- Enne ajutise restauraatsiooni konstrukteerimist tuleks ettevalmistatud hambakõndi isoleerida desensitiisatsiooniga (fluoridilkiid, kõndilkiid jne).

- Fraktuureid ja fraktuureid põhjustatud vigastuste vältimiseks ei tohiks ajutine restauratsioon kanda liiget koomust (molaareid piirkonnas).

- Komposiidid põhinevad alustididel ja hambakõndi üheshitustele tuleks piisavalt isoleerida (nt glütseriingaga), ennetamaks nende tahetult eemaldamist koos ajutise restauratsiooniga.

- Puuduulik hügieen või teatud suuloputusvahendite liigne kasutamine võib viia värvuse muutumiseni.

- Ajutise restauraatsiooni viimistlemine võib alata ainult pärast materjali täielikku kõvastumist (u 4 min pärast segamise algust).

- Defektseid ajutise restauraatsiooni parandamine:

Kui ajutine restauratsioon puruneb, hoopimata **Structur Premium** erakordse stabiilsusest, on soovitatavikud järgmised protseduurid:

- **Õhuhullid**: täitke **Structur Premium**iga.

- **Fraktuuri korral vahetult pärast ajutise restauraatsiooni konstruktsiooni**: taasühendage fraktuur värskest segatud **Structur Premium**iga.

- **Juba kantud ajutise restauraatsiooniid fraktuureid parandamine**: karestage fraktuuri pind puuriga ning täitke enese alla minevad kohad.

Kandke sidusainet prepareeritud fraktuureidele ja kõvastage vastavalt kasutusjuhendile. Kandke prepareeritud aladele voolavat komposiiti, pange murdunud tüdik kokku ja kõvastage vastavalt kasutusjuhendile.

### Säilitamine:

Säilitage temperatuurivahemikus 4 °C - 23 °C.

**Kaitske ereda valguse eest, s.t suletud pakendis, sahtlis vms.**

Mitte kasutada pärast kõlblikkusaaja lõppu.

### Last revised: 09/2017

**VOCO GmbH**  
Anton-Flettner-Str. 1-3  
27472 Cuxhaven  
Germany

Phone +49 (4721) 719-0  
Fax +49 (4721) 719-140  
E-mail: marketing@voco.com  
www.voco.dental



VC 60 BB1712 E1 0917 99 © by VOCO

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošānu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanās un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespējam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs garantējam, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvošajam standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.